



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Pralka

**WAVH8G90PL**

**[pl]** Instrukcja obsługi i instruk-  
cje montażu

## Spis treści

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Bezpieczeństwo .....</b>                                                 | <b>4</b>  |
| 1.1 Wskazówki ogólne .....                                                    | 4         |
| 1.2 Użytkowanie zgodne z prze-<br>znaczeniem.....                             | 4         |
| 1.3 Ograniczenie grupy użytkow-<br>ników .....                                | 4         |
| 1.4 Bezpieczna instalacja.....                                                | 5         |
| 1.5 Bezpieczne użytkowanie .....                                              | 7         |
| 1.6 Bezpieczne czyszczenie i<br>konserwacja .....                             | 9         |
| <b>2 Zapobieganie szkodom mate-<br/>rialnym .....</b>                         | <b>11</b> |
| <b>3 Ochrona środowiska i<br/>oszczędność.....</b>                            | <b>12</b> |
| 3.1 Usuwanie opakowania .....                                                 | 12        |
| 3.2 Oszczędzanie energii i zasobów<br>naturalnych .....                       | 12        |
| 3.3 Tryb oszczędzania energii.....                                            | 13        |
| <b>4 Ustawianie i podłączanie .....</b>                                       | <b>13</b> |
| 4.1 Rozpakowywanie urządzenia ...                                             | 13        |
| 4.2 Zakres dostawy .....                                                      | 14        |
| 4.3 Wymagania dotyczące miej-<br>sca ustawienia .....                         | 14        |
| 4.4 Demontaż zabezpieczeń<br>transportowych .....                             | 15        |
| 4.5 Podłączanie urządzenia .....                                              | 17        |
| 4.6 Wypoziomowanie urządzenia ...                                             | 18        |
| 4.7 Podłączanie urządzenia do<br>sieci elektrycznej .....                     | 18        |
| <b>5 Poznawanie urządzenia .....</b>                                          | <b>19</b> |
| 5.1 Urządzenie.....                                                           | 19        |
| 5.2 Szufladka na środki piorące.....                                          | 20        |
| 5.3 Elementy obsługi.....                                                     | 20        |
| 5.4 Logika obsługi .....                                                      | 21        |
| <b>6 Wyświetlacz.....</b>                                                     | <b>22</b> |
| <b>7 Przyciski .....</b>                                                      | <b>25</b> |
| <b>8 Programy .....</b>                                                       | <b>28</b> |
| <b>9 Akcesoria.....</b>                                                       | <b>41</b> |
| <b>10 Przed pierwszym użyciem .....</b>                                       | <b>41</b> |
| 10.1 Uruchamianie cyklu prania<br>bez tekstyliów .....                        | 41        |
| <b>11 Pranie.....</b>                                                         | <b>42</b> |
| 11.1 Przygotowanie prania .....                                               | 42        |
| 11.2 Sortowanie prania .....                                                  | 43        |
| 11.3 Stopnie zabrudzenia.....                                                 | 43        |
| 11.4 Symbole dotyczące pielęgnacji<br>tkanin na metkach .....                 | 43        |
| <b>12 Środki piorące i pielęgnacyj-<br/>ne .....</b>                          | <b>44</b> |
| 12.1 Zalecenia dotyczące środków<br>piorących .....                           | 44        |
| 12.2 Dozowanie środka piorącego<br>go .....                                   | 45        |
| <b>13 Podstawowy sposób<br/>obsługi .....</b>                                 | <b>46</b> |
| 13.1 Włączanie urządzenia.....                                                | 46        |
| 13.2 Ustawianie programu .....                                                | 46        |
| 13.3 Dopasowywanie ustawień<br>programu .....                                 | 46        |
| 13.4 Zapisywanie ustawień pro-<br>gramu .....                                 | 47        |
| 13.5 Wkładanie prania .....                                                   | 47        |
| 13.6 Wkładanie dozownika środ-<br>ków piorących w płynie.....                 | 48        |
| 13.7 Stosowanie dozownika<br>środków piorących w płynie...                    | 48        |
| 13.8 Wsypany/wlewany<br>środek piorący i pielęgnacyjny<br>.....               | 49        |
| 13.9 Włączanie programu .....                                                 | 49        |
| 13.10 Dokładanie prania .....                                                 | 49        |
| 13.11 Przerwanie programu .....                                               | 49        |
| 13.12 Kontynuowanie programu<br>w przypadku ustawienia<br>Wirowanie stop..... | 50        |
| 13.13 Wyjąć pranie.....                                                       | 50        |
| 13.14 Wyłączanie urządzenia.....                                              | 50        |

|                                                                                |           |                                                               |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>14 Zabezpieczenie przed dziećmi .....</b>                                   | <b>50</b> | 17.7 Czyszczenie węża odprowadzającego wodę przy syfonie..... | 62        |
| 14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi .....                              | 50        | 17.8 Czyszczenie filtra w dopływie wody.....                  | 62        |
| 14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi .....                           | 51        | <b>18 Usuwanie usterek.....</b>                               | <b>64</b> |
| <b>15 Home Connect .....</b>                                                   | <b>51</b> | <b>19 Transport, przechowywanie i utylizacja .....</b>        | <b>72</b> |
| 15.1 Ustawienia Home Connect.....                                              | 51        | 19.1 Demontaż urządzenia.....                                 | 72        |
| 15.2 Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) przy użyciu funkcji WPS ..... | 52        | 19.2 Montaż zabezpieczeń transportowych .....                 | 72        |
| 15.3 Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) bez użycia funkcji WPS .....  | 52        | 19.3 Ponowne uruchomienie urządzenia .....                    | 73        |
| 15.4 Łączenie urządzenia z aplikacją Home Connect.....                         | 53        | 19.4 Utylizacja zużytego urządzenia .....                     | 73        |
| 15.5 Łączenie urządzenia z menedżerem energii.....                             | 53        | <b>20 Serwis .....</b>                                        | <b>74</b> |
| 15.6 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu.....                                        | 54        | 20.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD).....        | 74        |
| 15.7 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu .....                                    | 54        | 20.2 Gwarancja AQUA-STOP .....                                | 75        |
| 15.8 Aktualizacja oprogramowania .....                                         | 55        | <b>21 Parametry zużycia .....</b>                             | <b>76</b> |
| 15.9 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia .....                          | 55        | <b>22 Dane techniczne.....</b>                                | <b>77</b> |
| 15.10 Zdalna diagnostyka.....                                                  | 55        | <b>23 Deklaracja zgodności .....</b>                          | <b>78</b> |
| 15.11 Ochrona danych.....                                                      | 55        |                                                               |           |
| <b>16 Ustawienia podstawowe .....</b>                                          | <b>56</b> |                                                               |           |
| 16.1 Przegląd ustawień podstawowych.....                                       | 56        |                                                               |           |
| 16.2 Zmiana ustawień podstawowych.....                                         | 57        |                                                               |           |
| <b>17 Czyszczenie i pielęgnacja.....</b>                                       | <b>57</b> |                                                               |           |
| 17.1 Porady dotyczące pielęgnacji urządzenia.....                              | 57        |                                                               |           |
| 17.2 Czyszczenie bębna .....                                                   | 57        |                                                               |           |
| 17.3 Czyszczenie szufladki na środki piorące .....                             | 57        |                                                               |           |
| 17.4 Odkamienianie .....                                                       | 58        |                                                               |           |
| 17.5 Czyszczenie pompy wody .....                                              | 59        |                                                               |           |
| 17.6 Wyczyścić otwór wpustowy w gumowym rękawie .....                          | 61        |                                                               |           |



# 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

## 1.1 Wskazówki ogólne



- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

## 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do prania tekstyliów przystosowanych do prania w pralkach automatycznych oraz wełny przystosowanej do prania ręcznego zgodnie z informacjami podanymi na etykiecie produktu.
- przy użyciu wody wodociągowej i standardowych dostępnych w handlu środków piorących i pielęgnacyjnych.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 metrów nad poziomem morza.

## 1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Uniemożliwić dostęp do urządzenia dzieciom do lat 3 i zwierzętom domowym.

## 1.4 Bezpieczna instalacja

Podczas instalacji urządzenia przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzony montaż stanowi poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami. Instalacja musi mieć wystarczająco duży przekrój kabla.
- ▶ W przypadku stosowania wyłącznika różnicowoprądowego należy stosować tylko jeden typ z oznaczeniem .
- ▶ Nigdy nie zasilать urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- ▶ Jeśli urządzenie jest zainstalowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi, odłączający wszystkie bieguny urządzenia od sieci elektrycznej.
- ▶ Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.

- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!**

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi poważne zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki, należy się skontaktować się z serwisem.
- ▶ Należy używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▶ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.

Jeśli pralka i suszarka zostaną ustawione jedna na drugiej niezgodnie z instrukcją, urządzenie ustawione na górze może spaść.

- ▶ Do mocowania suszarki na pralce używać wyłącznie zestawu łączeniowego producenta suszarki. Inna metoda ustawienia jest niedozwolona.
- ▶ Nie stawiać jednego urządzenia na drugim, jeśli producent suszarki nie oferuje odpowiedniego zestawu połączeniowego.
- ▶ Nie stawiać urządzeń różnych producentów i o różnej głębokości i szerokości jedno na drugim.
- ▶ Nie stawiać pralki i suszarki ustawionych jedna na drugiej na podwyższeniu, gdyż urządzenia mogą się przewrócić.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się podczas pracy.

- ▶ Ustawić urządzenie na czystym, równym i twardym podłożu.
- ▶ Wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek i poziomnicy.

Nieprawidłowy montaż węży i przewodów przyłączeniowych grozi potknięciem.

- ▶ Węże i przewody przyłączeniowe ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Jeśli urządzenie jest przesuwane za wystające elementy, jak np. drzwi, części mogą się oderwać.

- ▶ Nie przesuwac urządzenia za wystające elementy.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko zacięcia!**

Ostre krawędzie urządzenia mogą być przyczyną skaleczeń w przypadku dotknięcia.

- ▶ Nie dotykać ostrych krawędzi urządzenia.
- ▶ Podczas instalacji i transportu urządzenia używać rękawic ochronnych.

## **1.5 Bezpieczne użytkowanie**

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć zawór wody.
- ▶ Wezwać serwis. → *Strona 74*
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwiać lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!**

Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.

- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!**

Jeśli pranie zostało wcześniej poddane działaniu środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, może to spowodować wybuch w urządzeniu.

- ▶ Przed praniem dokładnie wyplukać rzeczy poddane wstępnemu czyszczeniu.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Wchodzenie lub wspinanie się na urządzenie może spowodować pęknięcie pokrywy.

- ▶ Nie wchodzić, ani nie wspinać się na urządzenie. Urządzenie może się przewrócić w przypadku siadania na otwartych drzwiach lub opierania się o nie.
- ▶ Nie siadać na drzwiach urządzenia, ani nie opierać się o nie.



- ▶ Nie stawiać żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia. Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.
- ▶ Przed włożeniem rąk poczekać, aż bęben całkowicie się zatrzyma.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzeń!**

W przypadku programów prania z wysokimi temperaturami okienko drzwi urządzenia mocno się nagrzewa.

- ▶ Nie dotykać gorących drzwi urządzenia.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do gorących drzwi urządzenia.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzenia!**

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

### **⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzeń chemicznych!**

Przy otwieraniu szufladki na środki piorące znajdujące się w urządzeniu środki piorące i pielęgnacyjne mogą pryskać. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą może dojść do podrażnień.

- ▶ W przypadku kontaktu ze środkami piorącymi lub pielęgnacyjnymi dokładnie przepłukać oczy lub skórę czystą wodą.
- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## **1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja**

Podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia przestrzegać wskazań bezpieczeństwa.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

### **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego jest niebezpieczne.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego producenta.

### **OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!**

Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może spowodować powstanie toksycznych oparów.

- ▶ Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

## 2 Zapobieganie szkodom materialnym

Przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć szkód materialnych i uszkodzenia urządzenia.

### UWAGA!

Nieprawidłowe dozowanie płynów do płukania tkanin, środków piorących, środków pielęgnacyjnych i czyszczących może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.

Przekroczenie maksymalnej pojemności ładunkowej ma negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności ładunkowej → *Strona 28* dla każdego programu i nie przekraczać jej.

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą spowodować szkody materialne i uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem należy całkowicie usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe i przechować je.
- ▶ Przed każdym transportem należy całkowicie zamontować wszystkie zabezpieczenia transportowe, aby uniknąć szkód transportowych.

Niewłaściwe podłączenie węża dopływowego może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Mocno dokręcić złącza dopływu wody.
- ▶ Wąż dopływowy podłączać do kranu w miarę możliwości bezpośrednio, bez użycia dodatkowych elementów łączących, takich jak adaptery, przedłużki, zawory itp.

- ▶ Obudowa zaworu węża dopływu wody nie może się stykać z innymi zamontowanymi elementami i nie może być poddawana działaniu sił zewnętrznych.
- ▶ Średnica wewnętrzna kurka musi wynosić co najmniej 17 mm.
- ▶ Długość gwinta na złączu kranu powinna wynosić co najmniej 10 mm.

Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie wody może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Upewnić się, że ciśnienie wody w instalacji wodociągowej wynosi co najmniej 100 kPa (1 bar) i maksymalnie 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Jeśli ciśnienie wody przekracza podaną wartość maksymalną, należy zainstalować zawór redukcyjny między przyłączem wody pitnej a zestawem węży urządzenia.
- ▶ Nie podłączać urządzenia do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.

Zmodyfikowane lub uszkodzone węże wodne mogą spowodować uszkodzenia materialne i uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nigdy nie załamywać, zginać, modyfikować ani przecinać przewodu sieciowego.
- ▶ Używać tylko dostarczonych z urządzeniem węży wodnych lub oryginalnych węży zamiennych.
- ▶ Nigdy nie używać ponownie używanych już wcześniej węży wodnych.

Użytkowanie urządzenia przy użyciu zanieczyszczonej lub zbyt gorącej wody może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Urządzenie zasilać tylko zimną wodą wodociągową.

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.

- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▶ Nie używać poduszek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką, wilgotną ściereczką.
- ▶ Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów, które mają kontakt z urządzeniem.

---

## 3 Ochrona środowiska i oszczędność

### 3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

### 3.2 Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu i wody.

Stosować programy z niskimi temperaturami i dłuższym przebiegiem prania oraz wykorzystywać maksymalną pojemność ładunkową

→ *Strona 28.*

- ✓ Zużycie energii i wody jest wówczas najbardziej efektywne.

Stosować oszczędne ustawienia programów.

- ✓ Po dostosowaniu ustawień danego programu na wyświetlaczu pojawi się informacja o oczekiwanym zużyciu.

Środki piorące dozować  
→ *Strona 45* w zależności od stopnia zabrudzenia prania.

- ✓ W przypadku lekkich i normalnych zabrudzeń wystarczająca jest mniejsza ilość środka piorącego. W kwestii dozowania przestrzegać zaleceń producenta środka piorącego.

Zmniejszyć temperaturę prania przy lekko i normalnie zabrudzonym praniu.

- ✓ Przy niższych temperaturach urządzenie zużywa mniej energii. W przypadku lekkiego i normalnego zabrudzenia wystarczają niższe temperatury od podanych na etykiecie pielęgnacyjnej.

Ustawić maksymalną prędkość wirowania, jeśli pranie ma być następnie suszone w suszarce bębnowej.

- ✓ Dzięki temu czas trwania programu suszenia ulega skróceniu i zmniejsza się zużycie energii. Przy wyższej prędkości wirowania wilgotność resztkowa w praniu spada, a natężenie odgłosów wirowania wzrasta.

Prać bez prania wstępnego.

- ✓ Pranie z opcją prania wstępnego wydłuża czas trwania programu oraz zwiększa zużycie energii i wody.

Urządzenie jest wyposażone w system automatyki wagowej.

- ✓ System automatyki wagowej dopasowuje optymalne zużycie wody oraz czas trwania programu w zależności od rodzaju tkaniny i wielkości ładunku.

### 3.3 Tryb oszczędzania energii

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas obsługiwane, automatycznie przełączy się na tryb oszczędzania energii. Wszystkie wskaźniki gasną i miga **Start/Dodanie prania** .

Tryb oszczędzania energii zostaje zakończony przez ponowne uruchomienie urządzenia, np. otwarcie lub zamknięcie drzwi.

Jeżeli urządzenie przełączone na tryb oszczędzania energii nie będzie przez dłuższy czas obsługiwane, wyłączy się automatycznie.

**Uwaga:** Gdy Wi-Fi jest aktywowane, urządzenie nie wyłączy się automatycznie.

---

## 4 Ustawianie i podłączanie

### 4.1 Rozpakowywanie urządzenia

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

### UWAGA!

Pozostawione w bębnie przedmioty, które nie są związane z pracą urządzenia, mogą być przyczyną szkód materialnych oraz uszkodzeń urządzenia.

► Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z bębna te przedmioty i dołączone elementy wyposażenia dodatkowego.

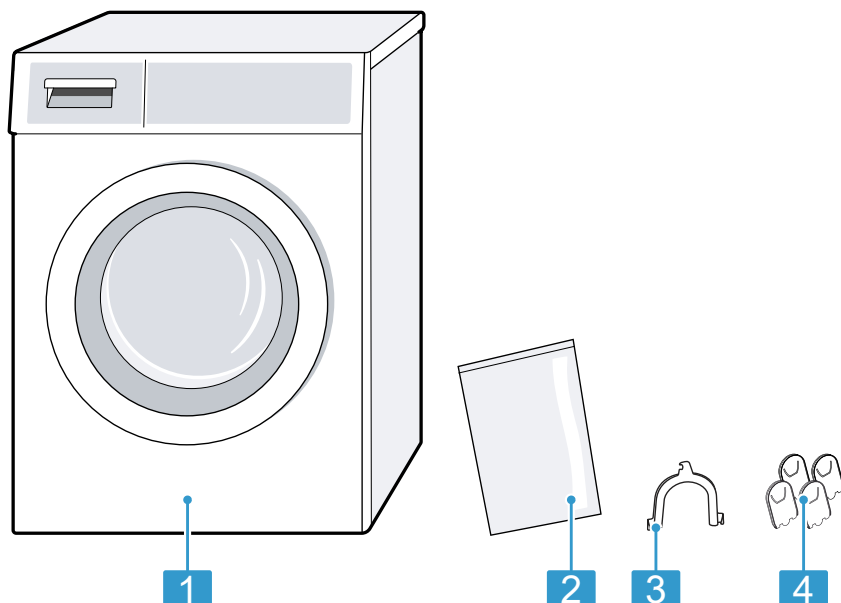
1. Zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania oraz pokrowce ochronne.

W celu przyjaznej dla środowiska utylizacji elementów opakowania przestrzegać informacji na temat → *"Usuwanie opakowania"*, *Strona 12*.

2. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
3. Otworzyć drzwi.  
→ *"Podstawowy sposób obsługi"*, *Strona 46*
4. Usunąć z bębna wyposażenie dodatkowe.
5. Zamknąć drzwi.

## 4.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.



|   |                                                |
|---|------------------------------------------------|
| 1 | Pralka                                         |
| 2 | Dodatkowe dokumenty                            |
| 3 | Uchwyt do mocowania węża odprowadzającego wodę |
| 4 | Zaślepki                                       |

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne. Dotykanie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- Nie użytkować urządzenia bez pokrywy.

## 4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

## **⚠ OSTRZEŻENIE** **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Urządzenie ustawione na cokole może przechylić się podczas eksploatacji.

- ▶ Przed uruchomieniem należy bezwzględnie przymocować nóżki urządzenia za pomocą nakładek mocujących → *Strona 41* dołączonych przez producenta.

## **UWAGA!**

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscach narażonych na działanie mrozu lub na zewnątrz, zamrożone resztki wody mogą uszkodzić urządzenie, a zamrożnięte węże mogą rwać się lub pękać.

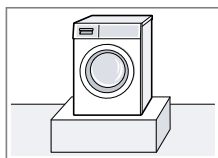
- ▶ Nie ustawiać urządzenia w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury, ani w miejscach działania czynników atmosferycznych.

Przed opuszczeniem fabryki urządzenie zostało poddane testowi działania i może zawierać pozostałości wody. Te pozostałości wody mogą wyciekać w przypadku przechylenia urządzenia o ponad 40°.

- ▶ Zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.

## **Miejsce ustawienia Wymagania**

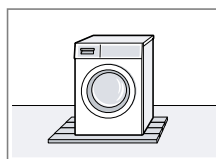
Na cokole



Zamocować urządzenie za pomocą nakładek mocujących → *Strona 41*.

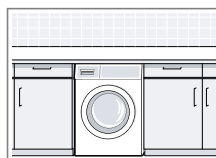
## **Miejsce ustawienia Wymagania**

Na drewnianym stropie belkowym



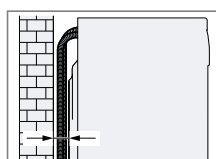
Ustawić urządzenie na wodoodpornej płycie drewnianej, która jest stabilnie przykręcona do podłogi. Grubość płyty drewnianej nie może być mniejsza niż 30 mm.

W ciągu kuchennym



- Wymagana jest wnęka o szerokości 60 cm.
- Urządzenie można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, który jest stabilnie połączony z sąsiadującymi szafkami.

Przy ścianie



Nie zaciskać węży między ścianą a urządzeniem.

## **4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych**

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane z tyłu zabezpieczenia transportowe.

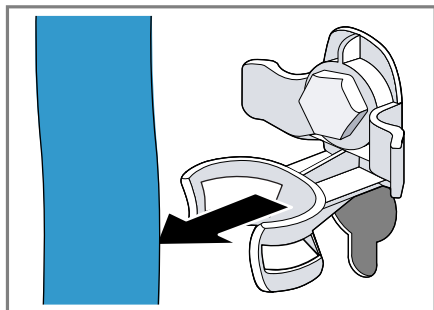
### **Uwagi**

- Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

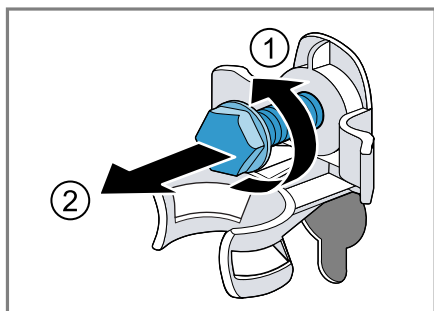
## pl Ustawianie i podłączanie

- Zabezpieczenia transportowe, śruby i tuleje należy zachować na wypadek transportu → *Strona 72* w późniejszym terminie.

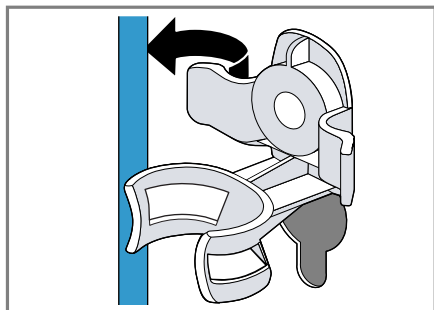
### 1. Wyjąć węże z uchwytów.



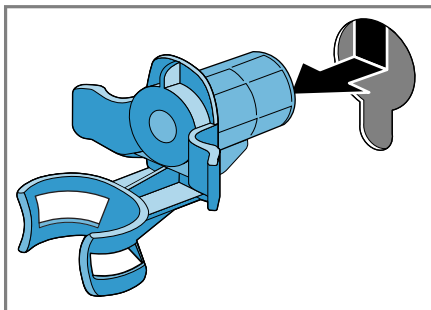
- ### 2. Za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13 wykręcić ① i usunąć ② wszystkie śruby 4 zabezpieczeń transportowych.



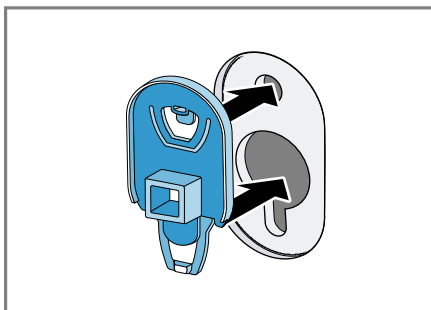
- ### 3. Wyjąć z uchwytu przewód przyłączeniowy.



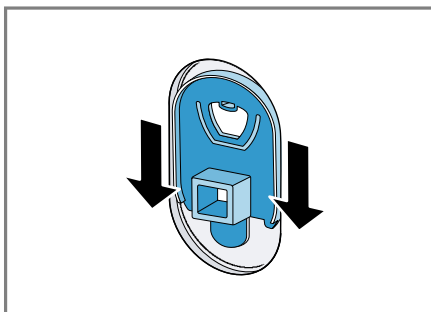
- ### 4. Usunąć 4 tuleje.



- ### 5. Nałożyć 4 zaślepki.



- ### 6. Nacisnąć w dół 4 zaślepki.





## 4.5 Podłączanie urządzenia

### Podłączanie węża doprowadzającego wodę

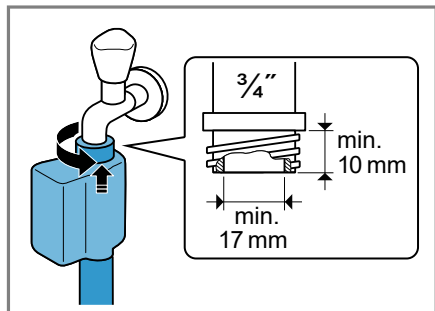
**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko porażenia prądem!

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne. Dotykanie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- ▶ Nie zanurzać w wodzie zaworu elektromagnetycznego Aquastop.
1. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu wody (26,4 mm = 3/4").



2. Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić szczelność w miejscach podłączenia.

### Rodzaje przyłączy odpływu wody

Informacje te ułatwiają podłączenie urządzenia do odpływu wody.

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

### UWAGA!

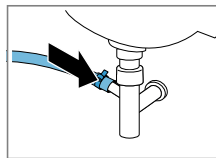
Podczas odpompowywania wody wąż odprowadzający wodę znajduje się pod ciśnieniem i może odłączyć się od zainstalowanego punktu przyłączeniowego.

- ▶ Zabezpieczyć wąż odprowadzający wodę przed niezamierzonym odłączeniem.

**Uwaga:** Uwzględnić wysokości odpompowywania.

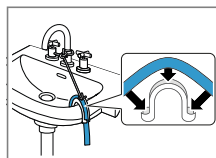
Maksymalna wysokość odpompowywania wynosi 100 cm.

Odpływ do syfonu



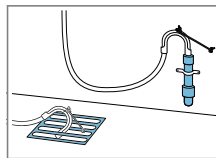
Zabezpieczyć miejsce podłączenia opaską zaciskową (24-40 mm).

Odpływ do umywalki



Wąż odprowadzający wodę zamocować i zabezpieczyć za pomocą kolanka.

Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kolnierzem lub do kratki ściekowej.



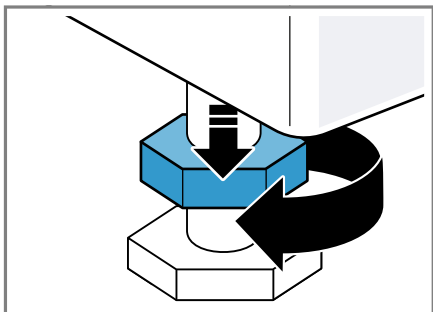
Wąż odprowadzający wodę zamocować i zabezpieczyć za pomocą kolanka.

## 4.6 Wypoziomowanie urządzenia

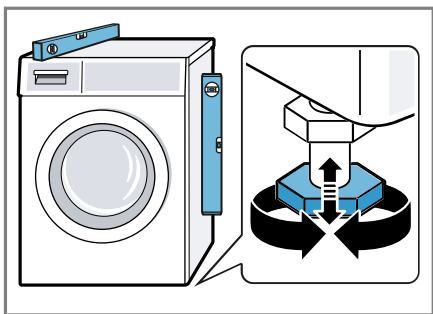
W celu ograniczenia hałasu i wibracji oraz w celu uniknięcia przemieszczania się urządzenia należy odpowiednio wypoziomować urządzenie.

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Odkręcić nakrętki zabezpieczające kluczem płaskim o rozmiarze 17 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

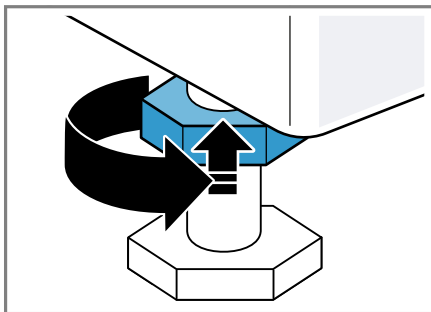


2. W celu wypoziomowania urządzenia obracać nóżki urządzenia. Sprawdzić ustawienie za pomocą poziomnicy.



Wszystkie nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

3. Nakrętki zabezpieczające dokręcić do obudowy przy użyciu klucza płaskiego o rozmiarze 17.



Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia, nie zmieniając jej wysokości.

## 4.7 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

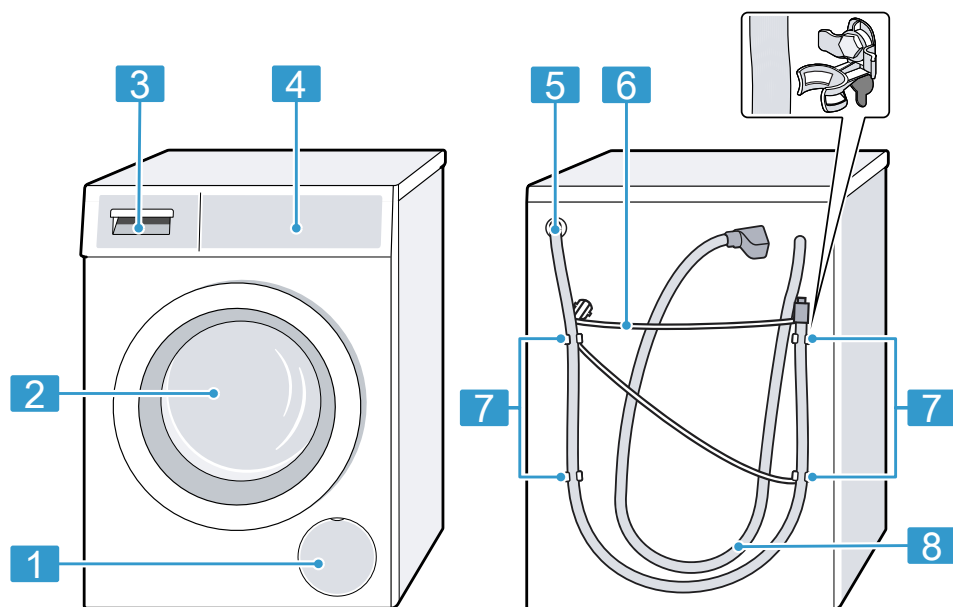
**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia. Parametry przyłączeniowe urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne → *Strona 77*.
2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

## 5 Poznanawanie urządzenia

### 5.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

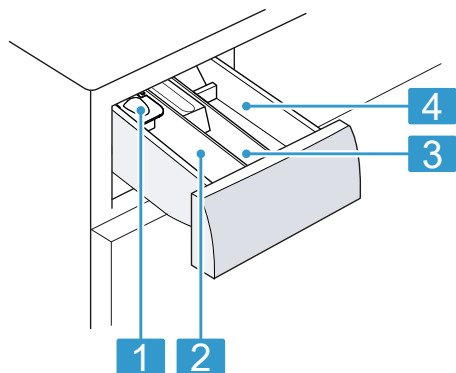


W zależności od typu urządzenia przedstawione na ilustracji szczegóły, takie jak kolor czy kształt, mogą się różnić.

|          |                                                   |
|----------|---------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Kłapa konserwacyjna pompy wody → <i>Strona 59</i> |
| <b>2</b> | Drzwi                                             |
| <b>3</b> | Szufladka na środki piorące → <i>Strona 20</i>    |
| <b>4</b> | Elementy obsługi → <i>Strona 20</i>               |
| <b>5</b> | Wąż odprowadzający wodę → <i>Strona 17</i>        |

|          |                                                |
|----------|------------------------------------------------|
| <b>6</b> | Przewód przyłączeniowy → <i>Strona 18</i>      |
| <b>7</b> | Zabezpieczenia transportowe → <i>Strona 15</i> |
| <b>8</b> | Wąż doprowadzający wodę → <i>Strona 17</i>     |

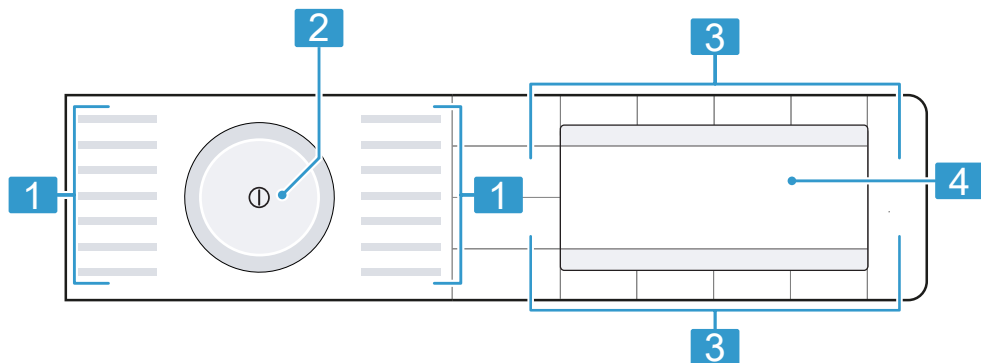
## 5.2 Szufladka na środki piorące



- |   |                                                                                                                                                                                             |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Dozownik środków piorących w płynie<br>→ "Wkładanie dozownika środków piorących w płynie", Strona 48                                                                                        |
| 2 | Przegródka II:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ środek piorący do prania zasadniczego</li> <li>■ środek do zmękczenia wody</li> <li>■ wybielacz</li> <li>■ odplamiacz</li> </ul> |
| 3 | Przegródka ☼:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ płyn do płukania tkanin</li> <li>■ płynny krochmal</li> <li>■ środek impregnujący</li> </ul>                                      |
| 4 | Przegródka I:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ środek piorący dla prania wstępnego</li> <li>■ higieniczny środek piorący</li> </ul>                                              |

## 5.3 Elementy obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.

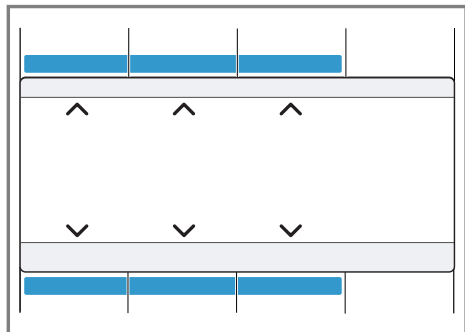


- |   |                         |   |                         |
|---|-------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Programy → Strona 28    | 3 | Przyciski → Strona 25   |
| 2 | Programator → Strona 46 | 4 | Wyświetlacz → Strona 22 |

## 5.4 Logika obsługi

### Menu główne

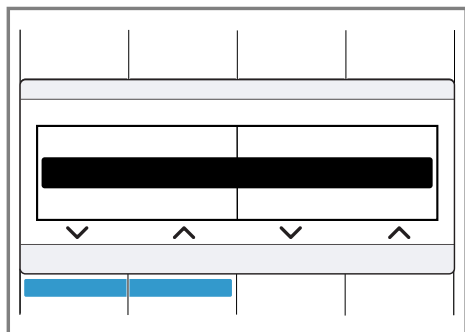
Aby wybrać ustawienia programu, należy nacisnąć przyciski powyżej lub poniżej symboli.



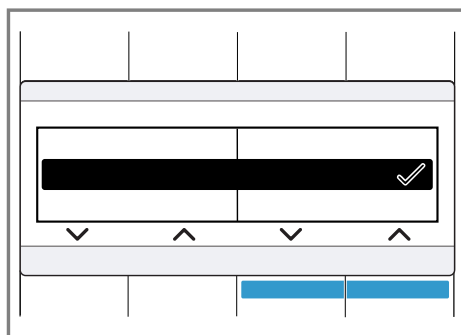
Wybrane ustawienie programu jest wyświetlane na środku wyświetlacza.

### Podmenu

Aby wybrać ustawienia, naciskać przyciski poniżej symboli, aż do momentu wyborużądanego ustawienia na wyświetlaczu.



Aby wybrać ustawienia, naciskać przyciski poniżej symboli, aż do momentu wyborużądanego ustawienia na wyświetlaczu.

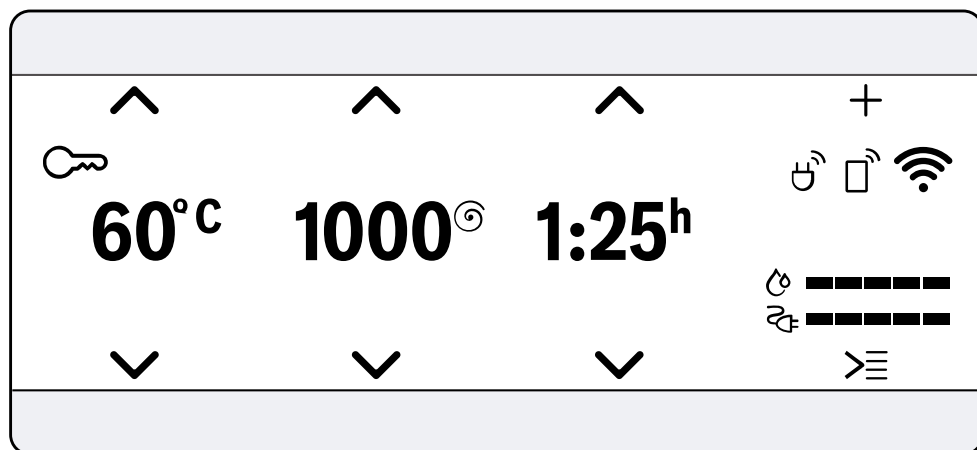


Jeśli ustawienie jest aktywowane, na wyświetlaczu pojawia się ✓. Wybór nie wymaga ponownego potwierdzenia.

Podmenu zamknie się automatycznie po upływie kilku sekund.

## 6 Wyświetlacz

Na wyświetlaczu wyświetlane są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.



Przykładowe wskazanie na wyświetlaczu

| Wskazanie             | Nazwa                                                    | Opis                                                                                                         |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0:40 h <sup>1</sup>   | Czas trwania programu / czas pozostały do końca programu | Przybliżony przewidywany czas trwania programu lub czas pozostały do końca programu.                         |
| 10h <sup>1</sup>      | Gotowe za                                                | Koniec programu został ustawiony, a pozostałe godziny są wyświetlane.<br>→ "Przyciski", Strona 25            |
| 9 kg <sup>1</sup>     | Zalecany załadunek                                       | Maksymalna pojemność załadunkowa dla ustawionego programu w kg.                                              |
| 0 - 1400 <sup>⌚</sup> | Prędkość wirowania                                       | Ustawiona prędkość wirowania w obr./min.<br>→ "Przyciski", Strona 25<br>0: bez wirowania, tylko odpompowanie |
| * - 90 °C             | Temperatura                                              | Ustawiona temperatura w °C.<br>→ "Przyciski", Strona 25<br>* (zimny)                                         |
| ✓ ^                   | Nawigacja                                                | Wybór ustawień.<br>→ "Logika obsługi", Strona 21                                                             |
| <sup>1</sup> Przykład |                                                          |                                                                                                              |

| Wskazanie  | Nazwa                                      | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| +          | Dodatkowe ustawienia programu              | Aktywacja, dezaktywacja lub dopasowanie dodatkowych ustawień programu.<br>→ "Przyciski", Strona 26                                                                                                                                                                     |
| ☰          | Zapisywanie programu<br>Programy dodatkowe | Zapisać program → Strona 47.<br>Ustawić programy dodatkowe<br>→ Strona 46.                                                                                                                                                                                             |
| 🔑          | Zabezpieczenie przed dziećmi               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ świeci się: zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.</li> <li>■ miga: zmieniono ustawienie programatora przy włączonym zabezpieczeniu przed dziećmi.</li> </ul> → "Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi", Strona 51 |
| 📄          | Łatwe prasowanie                           | Aktywowana jest redukcja zagnieceń.<br>→ "Przyciski", Strona 27                                                                                                                                                                                                        |
| 🪣 +1 +2 +3 | Płukanie extra                             | Aktywowane są dodatkowe cykle płukania.<br>→ "Przyciski", Strona 27                                                                                                                                                                                                    |
| ⬇️         | Pranie wstępne                             | Pranie wstępne jest aktywowane.<br>→ "Przyciski", Strona 26                                                                                                                                                                                                            |
| 💧          | Woda Plus                                  | Aktywowane jest pranie z wyższym poziomem wody.<br>→ "Przyciski", Strona 27                                                                                                                                                                                            |
| 🪣          | Namaczanie                                 | Aktywowane jest namaczanie.<br>→ "Przyciski", Strona 27                                                                                                                                                                                                                |
| 🪣          | Wirowanie stop                             | Aktywowane jest wirowanie stop.<br>→ "Przyciski", Strona 27                                                                                                                                                                                                            |
| 🔇          | Ciche pranie                               | Aktywowane jest ciche pranie.<br>→ "Przyciski", Strona 27                                                                                                                                                                                                              |
| 🌡️         | Zupki i kaszki                             | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 🍷          | Krew                                       | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 👁️         | Jaja                                       | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 🍷          | Truskawki                                  | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 🌿          | Ziemia i piasek                            | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 🌿          | Trawa                                      | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| ☕          | Kawa                                       | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 💧          | Kosmetyki                                  | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 🍷          | Pomarańcze                                 | Aktywowany jest rodzaj plam.                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1</sup> Przykład

| Wskazanie                                                                         | Nazwa               | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Czerwone wino       | Aktywowany jest rodzaj płam.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Czekolada           | Aktywowany jest rodzaj płam.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Pot                 | Aktywowany jest rodzaj płam.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Skarpety            | Aktywowany jest rodzaj płam.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Tłuszcze spożywcze  | Aktywowany jest rodzaj płam.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Herbata             | Aktywowany jest rodzaj płam.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Pomidory            | Aktywowany jest rodzaj płam.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Zużycie energii     | Zużycie energii w przypadku ustawionego programu.<br>■ — : niskie zużycie energii<br>■ ————— : wysokie zużycie energii                                                                                                                                                                                     |
|    | Zużycie wody        | Zużycie wody w przypadku ustawionego programu.<br>■ — : niskie zużycie wody<br>■ ————— : wysokie zużycie wody                                                                                                                                                                                              |
|    | Zdalne włączanie    | Aktywowane jest zdalne włączanie.<br>→ "Przyciski", Strona 26                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Wi-Fi               | ■ świeci się: urządzenie jest połączone z siecią domową.<br>■ miga: urządzenie próbuje połączyć się z siecią domową.<br>→ "Home Connect ", Strona 51                                                                                                                                                       |
|    | Wi-Fi               | Urządzenie nie jest połączone z siecią domową.<br>→ "Home Connect ", Strona 51                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Menedżer energii    | Urządzenie jest połączone z systemem Smart Energy (menedżerem energii).<br>→ "Łączenie urządzenia z menedżerem energii", Strona 53                                                                                                                                                                         |
| Dozowanie: 50% <sup>1</sup>                                                       | Zalecenie dozowania | Zalecane dozowanie środka piorącego.<br>→ "Dozowanie środka piorącego", Strona 45<br><b>Uwaga:</b> Zalecenie dotyczące dozowania wskazuje ilość ładunku, jaką należy przyjąć na potrzeby dozowania środka piorącego. Wartość procentowa odnosi się do maksymalnej pojemności załadunkowej danego programu. |

<sup>1</sup> Przykład



## 7 Przyciski

Przycisk **Opcje** umożliwia otwarcie podmenu dodatkowych ustawień programu. Dodatkowe ustawienia programu są wymienione w zestawieniu przycisków. Wybór możliwych ustawień programu zależy od wybranego programu. Możliwe ustawienia dla każdego programu są uwzględnione w zestawieniu → "Programy", Strona 28.

| Przycisk                                                                                               | Możliwości                                                                                                    | Opis                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Start/Dodanie prania  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ uruchomienie</li> <li>■ przerwanie</li> <li>■ zatrzymanie</li> </ul> | Włączanie, przerywanie lub zatrzymywanie programu.                                                                                                                                                            |
| SpeedPerfect                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>                         | Aktywacja lub dezaktywacja krótkiego programu.<br><b>Uwaga:</b> Zwiększa się zużycie energii. Rezultat prania nie ulega przez to pogorszeniu.                                                                 |
| Intensive Plus        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>                         | Aktywacja lub dezaktywacja prania z wydłużonym czasem. Czas trwania programu zostaje wydłużony do maksymalnie 30 minut. Opcja przeznaczona do bardzo mocno zabrudzonego prania.                               |
| AntiStain                                                                                              | Wielokrotny wybór                                                                                             | Wybór rodzaju plam. Temperatura, ruchy bębna i czas namaczania zostaną dopasowane do rodzaju plam.                                                                                                            |
| Gotowe za                                                                                              | 1 - 24 godz.                                                                                                  | Określenie czasu zakończenia programu. Czas trwania programu jest już uwzględniony w ustawionej liczbie godzin. Po rozpoczęciu programu wyświetli się czas trwania programu.                                  |
| Temperatura                                                                                            |  - 90 °C                   | Dopasowanie temperatury w °C.                                                                                                                                                                                 |
| Wirowanie                                                                                              | 0 - 1400 obr./min                                                                                             | Dopasowanie prędkości obrotowej wirowania lub dezaktywacja wirowania. Po dokonaniu wyboru 0 woda zostaje odpompowana, a wirowanie na zakończenie cyklu prania dezaktywowane. Pranie pozostaje mokre w bębnie. |
| ① (wyłącznik sieciowy)                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ włączenie</li> <li>■ wyłączenie</li> </ul>                           | Włączenie lub wyłączenie urządzenia.                                                                                                                                                                          |

| Przycisk                                                                                               | Możliwości                                                                                                                  | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Zdalny start          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> <li>■ otwarcie menu Home Connect</li> </ul> | <p>Krótkie naciśnięcie przycisku zezwala na zdalne włączenie urządzenia poprzez aplikację Home Connect</p> <p>Naciskanie przycisku przez ok. 3 sekundy powoduje otwarcie menu Home Connect.</p> <p><b>Uwagi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gdy drzwi są otwarte, zdalne włączanie nie może być aktywowane ze względów bezpieczeństwa.</li> <li>■ Ze względów bezpieczeństwa zdalne włączanie zostanie dezaktywowane w następujących przypadkach: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Otworzyć drzwi.</li> <li>– Nacisnąć Start/Dodanie prania .</li> <li>– Nacisnąć  Zdalny start.</li> <li>– Wyłączyć urządzenie.</li> <li>– Po przerwie w zasilaniu.</li> </ul> </li> </ul> |
|  3 sek.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>                                       | <p>Aktywacja lub dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi.</p> <p>Zabezpieczenie panelu przed przypadkową obsługą.</p> <p>W przypadku aktywowania zabezpieczenia przed dziećmi i wyłączenia urządzenia zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne.</p> <p>→ "Zabezpieczenie przed dziećmi", Strona 50</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ustaw. fab. 3 sek.  | Ustawienia podstawowe<br>→ Strona 56                                                                                        | <p>Zmiana ustawień podstawowych urządzenia.</p> <p>→ "Zmiana ustawień podstawowych", Strona 57</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Opcje                                                                                                  | Wielokrotny wybór                                                                                                           | <p>Aktywacja dodatkowych ustawień programu.</p> <p>→ "Dopasowywanie dodatkowych ustawień programu", Strona 47</p> <p>Dodatkowe ustawienia programu są uwzględnione w niniejszym zestawieniu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Pranie wstępne                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul>                                       | <p>Aktywacja lub dezaktywacja prania wstępnego, np. do prania mocno zabrudzonych tekstyliów.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| <b>Przycisk</b> | <b>Możliwości</b>                                                                     | <b>Opis</b>                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Płukanie extra  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul> | Aktywacja lub dezaktywacja maksymalnie trzech dodatkowych cykli płukania.<br>Zalecane w przypadku szczególnie wrażliwej skóry lub w regionach z bardzo miękką wodą.                                                                               |
| Bez odwirowania | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul> | Aktywacja lub dezaktywacja wirowania i odpompowania wody na zakończenie cyklu prania.<br>Po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie.<br>→ <i>"Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 50</i>                    |
| Ciche pranie    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul> | Aktywacja lub dezaktywacja cichego prania, np. w przypadku prania nocą. Sygnał zakończenia prania jest dezaktywowany, a prędkość obrotowa wirowania końcowego zostaje zredukowana.                                                                |
| Woda plus       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul> | Pranie w większej ilości wody.<br>Zalecane w przypadku szczególnie wrażliwej skóry oraz w celu delikatnej pielęgnacji.                                                                                                                            |
| Namaczanie      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul> | Aktywacja lub dezaktywacja namaczania.<br>Przed praniem zasadniczym rzeczy leżą dłużej w wodzie.<br>Jest to wskazane w przypadku szczególnie trudnych do usunięcia zabrudzeń.                                                                     |
| Mniej zagnieć   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktywacja</li> <li>■ dezaktywacja</li> </ul> | Aktywacja lub dezaktywacja prania z redukcją zagnieć.<br>Przebieg oraz prędkość obrotowa wirowania są dopasowywane w celu zmniejszenia zagnieć w praniu.<br>Tekstylia po praniu są tak wilgotne, że wymagają rozwieszenia na sznurku do bielizny. |

## 8 Programy

Tutaj znajduje się przegląd programów. Użytkownik otrzymuje informacje na temat załadunku i możliwości ustawień programu.

**Wskazówka:** Etykiety pielęgnacyjne na tkaninach zawierają dodatkowe informacje ułatwiające wybór programu.  
→ "Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach", Strona 43

| Program | Opis                                                                                                                                                                                                                                                             | Ustawienia programu                                                                              |      |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |      |
| Bawełna | Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny, lnu i włókien mieszanych.<br>Nadaje się również jako program krótki dla normalnie zabrudzonych ubrań, w przypadku aktywowania SpeedPerfect. Jeżeli aktywowano SpeedPerfect, maksymalny ciężar wsadu zmniejsza się do 5 kg. | Intensive Plus  | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | Mniej zagniecień                                                                                 | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | Woda plus                                                                                        | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | Namaczanie                                                                                       | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ciche pranie                                                                                     | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pranie wstępne                                                                                   | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | Bez odwirowania                                                                                  | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | Płukanie extra                                                                                   | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | AntiStain                                                                                        | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | SpeedPerfect                                                                                     | •    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup>                                                 | 1400 |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  | maks. temperatura (°C)                                                                           | 90   |
|         | maks. załadunek (kg)                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                  | 9    |

<sup>1</sup> Ustawienie programu

| Program   | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ustawienia programu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eco 40-60 | <p>Pranie tekstyliów z bawełny, lnu i włókien mieszanych.</p> <p><b>Uwaga:</b> Tekstyla, które zgodnie z symbolem pielegnacynym przeznaczone są do prania w temperaturze od 40°C  do 60°C , można prać razem.</p> <p>Skuteczność prania odpowiada najlepszej klasie skuteczności prania według norm prawnych.</p> <p>W przypadku tego programu temperatura prania zostanie automatycznie dopasowana tak, aby osiągnąć optymalną efektywność energetyczną przy</p> | <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p>Mniej zagnieceń</p> <p>Woda plus</p> <p>Namaczanie</p> <p>Ciche pranie</p> <p>Pranie wstępne</p> <p>Bez odwirowania</p> <p>Płukanie extra</p> <p>AntiStain</p> <p>SpeedPerfect</p> <p>maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup></p> <p>maks. temperatura (°C)</p> |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>1400</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>1</sup> Ustawienie programu

| <b>Program</b>   | <b>Opis</b>                                                                                                                            | <b>Ustawienia programu</b>                       |      |     |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|-----|
|                  |                                                                                                                                        | <b>Intensive Plus</b> 🌀 <sup>+</sup>             |      | -   |
|                  |                                                                                                                                        | Mniej zagnieć                                    | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | Woda plus                                        | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | Namaczanie                                       | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | Ciche pranie                                     | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | Pranie wstępne                                   | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | Bez odwirowania                                  | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | Płukanie extra                                   | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | AntiStain                                        | •    | •   |
|                  |                                                                                                                                        | SpeedPerfect                                     | •    | -   |
|                  |                                                                                                                                        | maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup> | 1200 | 800 |
|                  |                                                                                                                                        | maks. temperatura (°C)                           | 60   | 40  |
|                  | najlepszej skuteczności prania. Nie można zmienić temperatury prania.                                                                  |                                                  |      |     |
| Syntetyki        | Pranie tekstyliów z włókien syntetycznych i mieszanych.                                                                                | 4                                                |      |     |
| Mix szybki       | Pranie tekstyliów z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych.<br>Program przeznaczony do lekko zabrudzonego prania.            | 4                                                |      |     |
| Delikatne/Jedwab | Pranie delikatnych wyrobów tekstylnych z jedwabiu, viskoy i syntetyków.<br>Używać środka piorącego do tkanin delikatnych lub jedwabiu. | 2                                                |      |     |

<sup>1</sup> Ustawienie programu

| Program                                                                                   | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ustawienia programu                                                                              |               |           |            |              |                |                 |                |           |              |                                                  |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|------------|--------------|----------------|-----------------|----------------|-----------|--------------|--------------------------------------------------|-------------------------|
|                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                        | Intensive Plus  | Mniej zagnieć | Woda plus | Namaczanie | Ciche pranie | Pranie wstępne | Bez odwirowania | Płukanie extra | AntiStain | SpeedPerfect | maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup> | maks. temperatura ( °C) |
|                                                                                           | maks. załadunek (kg)                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |               |           |            |              |                |                 |                |           |              |                                                  |                         |
|                                                                                           | <b>Uwaga:</b> Wyjątkowo delikatne tkaniny lub tekstylia z haftkami lub fiszbinami prać w specjalnych siatkach do prania.                                                                                                                                               |                                                                                                  |               |           |            |              |                |                 |                |           |              |                                                  |                         |
|  Wełna | Pranie tkanin wełnianych lub z domieszką wełny, nadających się do prania ręcznego lub w pralce. Aby zapobiec zbieganiu się prania, bęben bardzo delikatnie porusza prane tekstylia, zachowując dłuższe przerwy w procesie prania.<br>Używać środka piorącego do wełny. |                                                                                                  |               |           |            | ●            |                | ●               |                |           |              | 800                                              | 40                      |
| <sup>1</sup> Ustawienie programu                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                  |               |           |            |              |                |                 |                |           |              |                                                  |                         |

| Program                          | Opis                                                                                                                                                            | Ustawienia programu                                                                              |               |           |            |              |                |                 |                |           |              |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|------------|--------------|----------------|-----------------|----------------|-----------|--------------|
|                                  |                                                                                                                                                                 | Intensive Plus  | Mniej zagnieć | Woda plus | Namaczanie | Ciche pranie | Pranie wstępne | Bez odwirowania | Płukanie extra | AntiStain | SpeedPerfect |
|                                  | maks. załadunek (kg)                                                                                                                                            | -                                                                                                | -             | -         | -          | -            | -              | -               | -              | -         | -            |
| ... inne programy                | Ustawianie programów dodatkowych.<br>Programy dodatkowe są uwzględnione w zestawieniu programów.<br>Dostępne ustawienia programów zależą od wybranego programu. | -                                                                                                | -             | -         | -          | -            | -              | -               | -              | -         | -            |
| Odpompowanie                     | Odpompowanie wody, np. po przerwaniu programu.<br>Nie używać płynu do płukania tkanin.                                                                          | -                                                                                                | -             | -         | -          | -            | -              | -               | -              | -         | 1400         |
| Płukanie                         | Płukanie z późniejszym wirowaniem i odpompowaniem wody.                                                                                                         | -                                                                                                | ●             | ●         | -          | -            | -              | ●               | ●              | -         | 1400         |
| <sup>1</sup> Ustawienie programu |                                                                                                                                                                 | -                                                                                                | -             | -         | -          | -            | -              | -               | -              | -         | -            |



| Program | Opis                             | Ustawienia programu                                                                                                                                                                       |      |      |
|---------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
|         |                                  |                                                                                                                                                                                           |      |      |
|         |                                  | <b>Intensive Plus</b>                                                                                    | —    | ●    |
|         |                                  | <b>Mniej zagnieć</b>                                                                                                                                                                      | ●    | —    |
|         |                                  | <b>Woda plus</b>                                                                                                                                                                          | —    | ●    |
|         |                                  | <b>Namaczanie</b>                                                                                                                                                                         | —    | —    |
|         |                                  | <b>Ciche pranie</b>                                                                                                                                                                       | —    | —    |
|         |                                  | <b>Pranie wstępne</b>                                                                                                                                                                     | —    | —    |
|         |                                  | <b>Bez odwirowania</b>                                                                                                                                                                    | —    | ●    |
|         |                                  | <b>Płukanie extra</b>                                                                                                                                                                     | —    | ●    |
|         |                                  | <b>AntiStain</b>                                                                                                                                                                          | —    | —    |
|         |                                  | <b>SpeedPerfect</b>                                                                                                                                                                       | —    | —    |
|         |                                  | <b>maks. prędkość wirowania (obr./min)</b> <sup>1</sup>                                                                                                                                   | 1400 | 1200 |
|         |                                  | <b>maks. temperatura (°C)</b>                                                                                                                                                             | —    | 60   |
|         | <b>maks. załadunek (kg)</b>      |                                                                                                                                                                                           |      |      |
|         | Wirowanie                        | Wirowanie i odpompowanie wody.<br>Nie używać płynu do płukania tkanin.                                                                                                                    | —    |      |
|         | Jeans                            | Pranie ciemnych i kolorowych tekstyliów z bawełny oraz włókien syntetycznych, np. dżinsu.<br>Tekstylią prac odwrócone stroną wewnętrzną na wewnątrz.<br>Używać środka piorącego w płynie. | 4    |      |
|         | Kołdry                           | Pranie poduszek lub kołder wypełnionych włókna-<br>mi syntetycznymi lub z wypełnieniem puchowym.<br>Duże części prania prac oddzielnie.                                                   | 2,5  |      |
|         | <sup>1</sup> Ustawienie programu |                                                                                                                                                                                           |      |      |

| Program | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ustawienia programu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Intensive Plus</b> <br><b>Mniej zagnieć</b><br><b>Woda plus</b><br><b>Namaczanie</b><br><b>Ciche pranie</b><br><b>Pranie wstępne</b><br><b>Bez odwirowania</b><br><b>Płukanie extra</b><br><b>AntiStain</b><br><b>SpeedPerfect</b><br><b>maks. prędkość wirowania (obr./min)</b> <sup>1</sup><br><b>maks. temperatura (°C)</b> |
|         | <p>Używać środka piorącego do wyrobów puchowych i tkanin delikatnych.</p> <p>Oszczędnie dozować środek piorący.</p> <p>Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p><b>Uwaga:</b> Aby zapobiec powstawaniu nadmiernej ilości piany, przed praniem należy zrolować prane tekstylia i usunąć z nich powietrze.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         | <p><b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> – bębna.</p> <p>Stosować ten program w następujących przypadkach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ przed pierwszym użyciem</li> </ul>                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

<sup>1</sup> Ustawienie programu

| Program | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ustawienia programu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ w przypadku częstego prania w temperaturze 40°C i niższych</li> <li>■ po dłuższej nieobecności</li> </ul> <p>Używać uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem.</p> <p>Aby zapobiec powstawaniu piany, zmniejszyć ilość środka piorącego o połowę.</p> <p>Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p>Nie używać środków piorących do wełny lub tkanin delikatnych, jak również płynów do prania.</p> | <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p><b>Mniej zagnieceń</b></p> <p><b>Woda plus</b></p> <p><b>Namaczanie</b></p> <p><b>Ciche pranie</b></p> <p><b>Pranie wstępne</b></p> <p><b>Bez odwirowania</b></p> <p><b>Płukanie extra</b></p> <p><b>AntiStain</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b></p> <p><b>maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup></b></p> <p><b>maks. temperatura (°C)</b></p> |

<sup>1</sup> Ustawienie programu

| Program | Opis                             | Ustawienia programu                                                                                                                                             |  |  |  |  |  |  |  |  |      |
|---------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|------|
|         |                                  | Intensive Plus                                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | Mniej zagnieć                                                                                                                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | Woda plus                                                                                                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | Namaczanie                                                                                                                                                      |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | Ciche pranie                                                                                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |      |
|         |                                  | Pranie wstępne                                                                                                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | Bez odwirowania                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | Płukanie extra                                                                                                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | AntiStain                                                                                                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | SpeedPerfect                                                                                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  | •    |
|         |                                  | maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup>                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  | 1400 |
|         |                                  | maks. temperatura (°C)                                                                                                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  | 60   |
|         | maks. załadunek (kg)             |                                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |      |
|         |                                  | <b>Uwaga:</b> Wskaźnik czyszczenia bębna miga jako przypomnienie, jeśli przez dłuższy czas nie był włączany program z ustawieniem temperatury 60°C lub wyższej. |  |  |  |  |  |  |  |  |      |
|         | Ulubione                         | Możliwość zapisu żądanego programu oraz indywidualnych ustawień programu.                                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |      |
|         |                                  | Dostępne ustawienia programów zależą od wybranego programu.                                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |      |
|         | Mix cichy                        | Pranie tekstyliów z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych. Przeznaczony do cichego prania w nocy.                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  | 4    |
|         | <sup>1</sup> Ustawienie programu |                                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |      |

| Program     | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ustawienia programu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Intensive Plus</b> <br><b>Mniej zagnieć</b><br><b>Woda plus</b><br><b>Namaczanie</b><br><b>Ciche pranie</b><br><b>Pranie wstępne</b><br><b>Bez odwirowania</b><br><b>Płukanie extra</b><br><b>AntiStain</b><br><b>SpeedPerfect</b><br><b>maks. prędkość wirowania (obr./min)</b> <sup>1</sup><br><b>maks. temperatura (°C)</b> |
| AntyAlergia | <p>Sygnał zakończenia programu jest dezaktywowany i wstępnie ustawiona jest zmniejszona prędkość wirowania końcowego.</p> <p>Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny, lnu i włókien mieszanych.</p> <p>Program zalecany w przypadku alergii i szczególnie wysokich wymagań higienicznych.</p> <p><b>Uwaga:</b> Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, jest utrzymywana na stałym poziomie podczas całego procesu prania.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>1400</li> <li>60</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>1</sup> Ustawienie programu

| Program                          | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ustawienia programu                                                                              |      |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                  |      |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Intensive Plus  | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mniej zagnieceń                                                                                  | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Woda plus                                                                                        | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Namaczanie                                                                                       | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ciche pranie                                                                                     | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Pranie wstępne                                                                                   | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bez odwirowania                                                                                  | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Płukanie extra                                                                                   | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | AntiStain                                                                                        | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | SpeedPerfect                                                                                     | ●    |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup>                                                 | 1400 |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | maks. temperatura (°C)                                                                           | 90   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                  | 800  |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                  | 60   |
|                                  | maks. załadunek (kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4                                                                                                | 2    |
| Ręczniki                         | Pranie wytrzymałych tekstyliów z bawełny i włókien mieszanych, np. ręczników i szlafroków.                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |      |
| Koszule/Bluzki                   | Pranie niewymagających prasowania koszul i bluzek z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych.<br><b>Wskazówka:</b> Aby zapobiec powstawaniu zagnieceń w praniu, aktywować Mniej zagnieceń. Pranie jest tylko krótko odwirowywane i może być mokre w momencie wyjmowania. Koszule i bluzki rozwinąć na mokro, aby się rozprostowały. |                                                                                                  |      |
| <sup>1</sup> Ustawienie programu |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                  |      |

| Program                          | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ustawienia programu                                                                              |     |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  |     |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Intensive Plus  | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Mniej zagnieć                                                                                    | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Woda plus                                                                                        | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Namaczanie                                                                                       | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ciche pranie                                                                                     | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pranie wstępne                                                                                   | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Bez odwirowania                                                                                  | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Płukanie extra                                                                                   | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | AntiStain                                                                                        | ●   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | SpeedPerfect                                                                                     | I   |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup>                                                 | 800 |
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      | maks. temperatura (°C)                                                                           | 40  |
|                                  | maks. załadunek (kg)                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |     |
|                                  | <b>Uwaga:</b> Koszule i bluzki z jedwabiu lub innych delikatnych tkanin prac przy użyciu programu Delikatne/Jedwab.                                                                                                                                                  |                                                                                                  |     |
| Sport/Fitness                    | Pranie odzieży sportowej i rekreacyjnej z włókien syntetycznych, mikrowłókien i polaru.<br>Używać środka piorącego do odzieży sportowej.<br>Nie używać płynu do płukania tkanin.<br><b>Wskazówka:</b> Mocno zabrudzone tekstylia prac przy użyciu programu Synetyki. | 2                                                                                                |     |
| <sup>1</sup> Ustawienie programu |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  |     |

| Program                          | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ustawienia programu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <div><div>Intensive Plus </div><div>Mniej zagnieceń</div><div>Woda plus</div><div>Namaczanie</div><div>Ciche pranie</div><div>Pranie wstępne</div><div>Bez odwirowania</div><div>Płukanie extra</div><div>AntiStain</div><div>SpeedPerfect</div><div>maks. prędkość wirowania (obr./min) <sup>1</sup></div><div>maks. temperatura (°C)</div></div> |
| Super krótki 15'/30'             | <p>Pranie tekstyliów z bawełny, włókien syntetycznych i mieszanych.</p> <p>Krótki program do lekko zabrudzonych tekstyliów w małych ilościach.</p> <p>Czas trwania programu: ok. 30 minut.</p> <p>W celu skrócenia czasu trwania programu do 15 minut, aktywować SpeedPerfect. Maksymalny ciężar wsadu zmniejsza się do 2 kg.</p> | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <sup>1</sup> Ustawienie programu |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



## 9 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

|                                         | Zastosowanie                                                                         | Numer artykułu |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Przedłużenie węża doprowadzającego wodę | Przedłużenie węża doprowadzającego zimną wodę lub węża z systemem Aquastop (2,50 m). | WMZ2381        |
| Nakładki mocujące                       | Poprawa stabilności urządzenia.                                                      | WMZ2200        |
| Wkład na środek piorący w płynie        | Dozowanie środka piorącego w płynie.                                                 | 00605740       |

## 10 Przed pierwszym użyciem

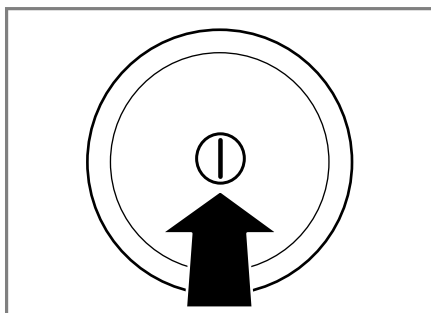
Przygotować urządzenie do użycia.

### 10.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów

Urządzenie zostało poddane dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć resztki wody, pierwsze pranie należy wykonać bez tekstyliów.

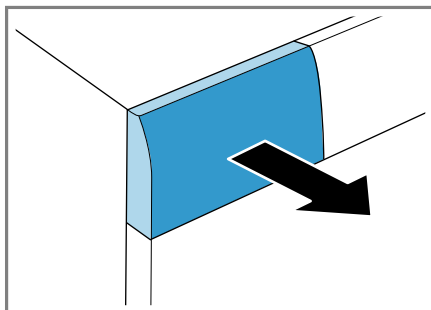
**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Nacisnąć ①.

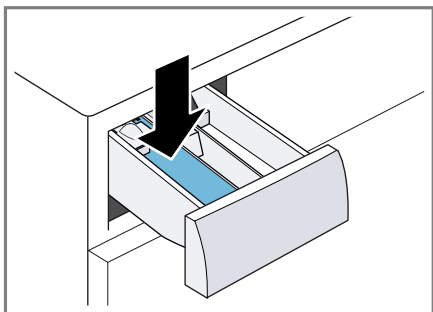


Włączenie urządzenia może trwać kilka sekund.

2. Ustawić program **Czyszcz.Bębna**.
3. Zamknąć drzwi.
4. Wyciągnąć dozownik środka piorącego.

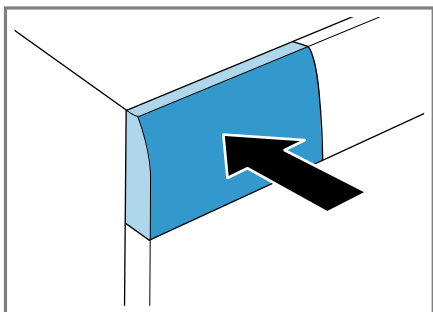


5. Wsypać uniwersalny proszek do prania do przegródki II.



Aby zapobiec powstawaniu piany, użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego do lekko zabrudzonego prania. Nie używać środków piorących do wełny ani do tkanin delikatnych.

6. Wsunąć dozownik na środki piorące.



7. W celu uruchomienia programu nacisnąć **Start/Dodanie prania** .

✓ Na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas trwania programu.

8. Włączyć pierwszy cykl prania lub nacisnąć , aby wyłączyć urządzenie.

→ "Podstawowy sposób obsługi",  
Strona 46

## 11 Pranie

### 11.1 Przygotowanie prania

#### UWAGA!

Przedmioty pozostawione w praniu mogą spowodować uszkodzenie pranych tekstyliów oraz bębna.

- ▶ Przed eksploatacją urządzenia wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni pranych tekstyliów.
- ▶ W celu ochrony urządzenia oraz prania należy wykonać odpowiednie czynności przygotowawcze.
  - opróżnić wszystkie kieszenie
  - wyszczotkować ewentualny piasek ze wszystkich zakładek i kieszeni
  - zapiąć poszwy na kołdry i poduszki
  - zamknąć wszystkie zapięcia na zamki błyskawiczne, rzepy, hafty i pętelki
  - związać paski z tkaniny, tasiemki fartuchów itp. lub używać siatek do prania
  - odpiąć od firanek żabki i ołowiane taśmy lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania
  - w przypadku małych elementów bielizny, np. skarpetek dziecięcych, używać siatki do prania
  - rozłożyć i rozluźnić bieliznę
  - duże i małe sztuki bielizny prać razem
  - świeże plamy nasączyć roztworem wody i mydła (nie wcierać)
  - niektóre uporczywe, zaschnięte plamy można usunąć poprzez wielokrotne pranie

## 11.2 Sortowanie prania

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa

→ *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

- ▶ Aby poprawić wynik prania i uniknąć przebarwień, przed praniem posortować bieliznę według poniższych kryteriów.

- Rodzaj tkaniny i rodzaj włókna
- biała bielizna
- kolorowa bielizna
  - Nowe kolorowe rzeczy prać pierwszy raz oddzielnie.
- Stopień zabrudzenia
  - *Strona 43*
- Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach/naszywkach
  - *Strona 43*

## 11.3 Stopnie zabrudzenia

| Stopień zabrudzenia | Zabrudzenie                                                                                                                                 | Przykłady                                                                                                                                                                          |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| lekki               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ brak widocznych zabrudzeń lub plam</li> <li>■ pranie ma prawdopodobnie nieświeży zapach</li> </ul> | lekkie ubrania letnie i odzież sportowa noszona przez kilka godzin                                                                                                                 |
| normalny            | widoczne zabrudzenia i/lub kilka lekkich plam                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ przepocone lub zakładane kilkakrotnie koszulki, koszule lub bluzki</li> <li>■ ręczniki lub pościel używane do jednego tygodnia</li> </ul> |
| silny               | wyraźnie widoczne zabrudzenia lub plamy                                                                                                     | ściereczki do naczyń, ubranka dziecięce lub odzież robocza                                                                                                                         |

## 11.4 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach

Symbole wskazują zalecany program, a liczby umieszczone w symbolach maksymalną wartość zalecanej temperatury prania.

| Symbol | Proces prania     | Zalecany program                      |
|--------|-------------------|---------------------------------------|
|        | normalny          | Bawełna                               |
|        | delikatny         | Syntetyki                             |
|        | bardzo delikatny  | Delikatne / Jedwab do prania ręcznego |
|        | Pranie ręczne     | Wełna                                 |
|        | nie prać w pralce | –                                     |

**Wskazówka:** Na [www.ginetex.ch](http://www.ginetex.ch) podane są dodatkowe informacje na temat symboli dotyczących pielęgnacji tkanin.

## 12 Środki piorące i pielęgnacyjne

Dzięki odpowiedniemu doborowi środków piorących i pielęgnacyjnych można chronić zarówno urządzenie, jak i pranie. Możliwe jest stosowanie wszystkich środków piorących i pielęgnacyjnych, które są przeznaczone do pralek używanych w gospodarstwach domowych.

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materiałnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

Zalecenia producenta w zakresie stosowania i dozowanie zamieszczone są na opakowaniu.

### Uwagi

- w przypadku środków piorących w płynie stosować wyłącznie preparaty samopłynące
- nie mieszać ze sobą różnych środków piorących w płynie
- nie mieszać środka piorącego z płynem do płukania
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.
- nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy, np. wybielacz w płynie
- środki farbujące stosować oszczędnie, sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej
- nie stosować w urządzeniu środków odbarwiających

### 12.1 Zalecenia dotyczące środków piorących

| Środek piorący                                                                  | Tekstylia                                                            | Program            | Temperatura      |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|
| uniwersalny środek piorący z rozjaśnierzami optycznymi                          | białe tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania | Bawełna            | od zimny do 90°C |
| środek piorący do tkanin kolorowych bez wybielacza oraz rozjaśniacza optycznego | kolorowe tekstylia z bawełny lub lnu                                 | Bawełna            | od zimny do 60°C |
| środek piorący do tkanin kolorowych/delikatnych bez rozjaśniaczy optycznych     | kolorowe tekstylia z włókien syntetycznych, syntetyki                | Syntetyki          | od zimny do 60°C |
| środek piorący do tkanin delikatnych                                            | delikatne tekstylia z jedwabiu lub wiskozy                           | Delikatne / Jedwab | od zimny do 40°C |
| środek piorący przeznaczony do wełny                                            | Wełna                                                                | Wełna              | od zimny do 40°C |

**Wskazówka:** Na [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) można znaleźć wiele innych informacji na temat środków piorących, pie-

lęgnacyjnych oraz środków czyszczących przeznaczonych do użytku domowego.

## 12.2 Dozowanie środka piorącego

Dozowanie środków piorących należy dostosować do:

- ilości prania
- stopnia zabrudzenia
- twardości wody

Informacje o stopniu twardości wody można utrzymać w miejscowych zakładach wodociągowych lub samodzielnie ustalić stopień twardości wody za pomocą odpowiedniego testera.

### Twardość wody

| Zakres twardości wody | Twardość całkowita w mmol/l | Niemiecka skala twardości wody w °dH |
|-----------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| miękka (I)            | 0 - 1,5                     | 0 - 8,4                              |
| średnia (II)          | 1,5 - 2,5                   | 8,4 - 14                             |
| twarda (III)          | powyżej 2,5                 | powyżej 14                           |

### Przykład informacji producenta na temat środka piorącego

Informacje podane w przykładzie odnoszą się do normalnego załadunku 4 - 5 kg.

| Stopień zabrudzenia                   | lekki | normalny | silny  |
|---------------------------------------|-------|----------|--------|
| Twardość wody: miękka / średnia       | 40 ml | 55 ml    | 80 ml  |
| Twardość wody: twarda / bardzo twarda | 55 ml | 80 ml    | 105 ml |

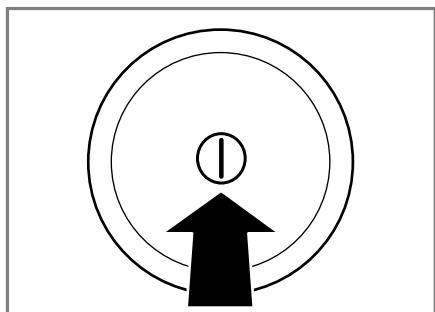
Ilości dozowania są podane na opakowaniu producenta.

- Ilości dozowania należy dopasować do rzeczywistej wielkości załadunku.

## 13 Podstawowy sposób obsługi

### 13.1 Włączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć ①.

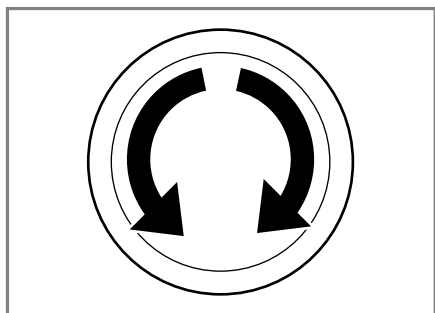


Włączenie urządzenia może trwać kilka sekund.

**Uwaga:** Bęben urządzenia jest podświetlany po otwarciu i zamknięciu drzwi urządzenia oraz po uruchomieniu programu. Oświetlenie gaśnie automatycznie.

### 13.2 Ustawianie programu

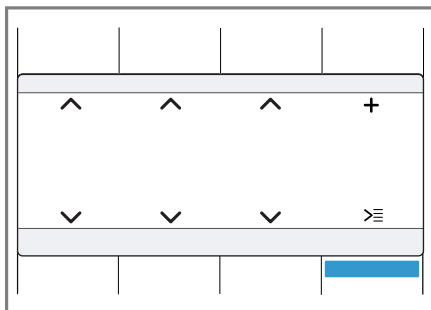
1. Ustawić programator na żądany program → *Strona 28*.



2. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu → *Strona 46*.

### Ustawianie programów dodatkowych

1. Ustawić program ... **inne programy**.
2. W celu wywołania podmenu programów dodatkowych nacisnąć >≡



3. Wybrać program.
4. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Menu**.
5. Jeśli to wskazane, dopasować ustawienia programów.
6. Włączyć program.

### 13.3 Dopasowywanie ustawień programu

W zależności od programu i jego stopnia zaawansowania można dopasować lub aktywować/dezaktywować dostępne ustawienia.

**Uwaga:** Przegląd wszystkich ustawień programów:  
→ *"Przyciski", Strona 25*

**Wymaganie:** Program jest ustawiony.

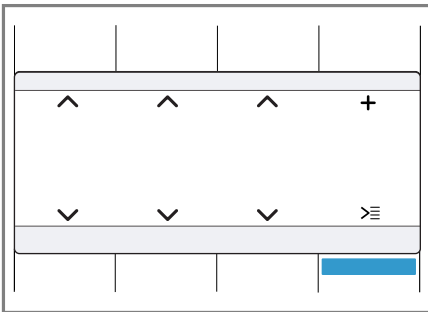
- ▶ Dopasować ustawienia programu.  
→ *"Logika obsługi", Strona 21*  
Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.

## Dopasowywanie dodatkowych ustawień programu

1. W celu wywołania dodatkowych ustawień programu nacisnąć **Opcje**.
2. Wybrać ustawienia programu.  
Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.
3. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Opcje**.

## 13.4 Zapisywanie ustawień programu

1. Ustawić program **Ulubione**.
2. W celu wywołania podmenu pamięci programów nacisnąć **>≡**.



3. Wybrać program.
4. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Menu**.
5. Jeśli to wskazane, dopasować ustawienia programów.  
✓ Program jest zapisany.

## 13.5 Wkładanie prania

### Uwagi

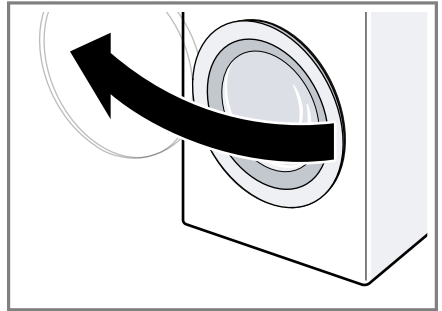
- Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

- W celu uniknięcia zagnieceń przestrzegać maksymalnego załadunku dla danego programu → *Strona 28*.

**Wymaganie:** Przygotować i posortować pranie.

→ "*Pranie*", *Strona 42*

1. Otworzyć drzwi.

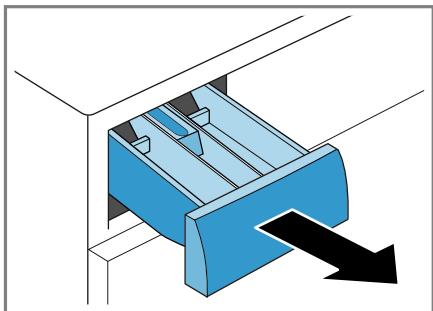


2. Upewnić się, że bęben jest pusty.
3. Włożyć do bębna nieposkładane pranie.
4. **Uwaga:** Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie.  
Zamknąć drzwi.

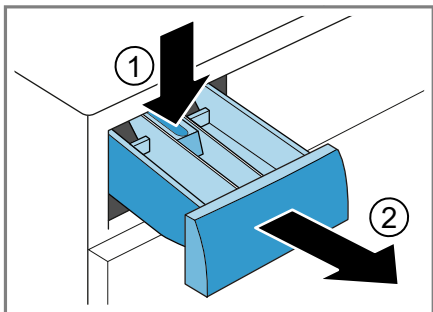
### 13.6 Wkładanie dozownika środków piorących w płynie

W przypadku zamówienia dozownika jako wyposażenia dodatkowego należy zamontować dozownik.

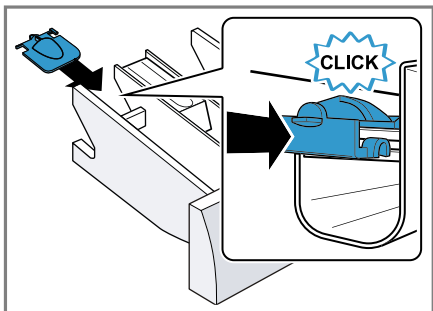
1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.



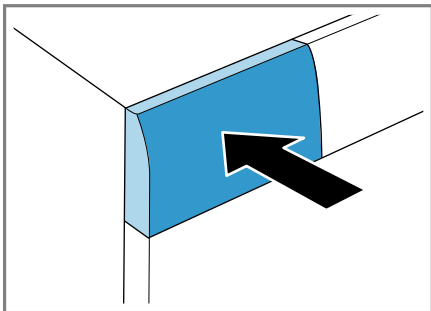
2. Wkład nacisnąć w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



3. Włożyć dozownik.



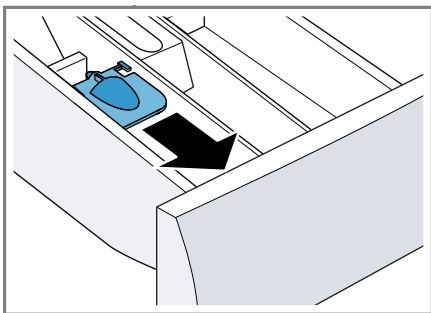
4. Włożyć szufladkę na środki piorące.



### 13.7 Stosowanie dozownika środków piorących w płynie

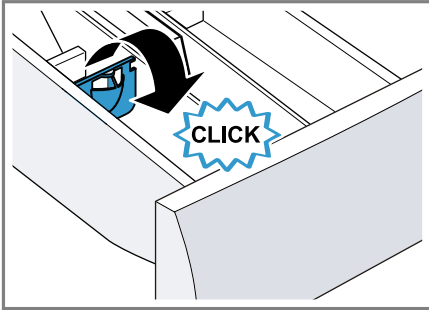
W celu dozowania środków piorących w płynie możliwe jest zastosowanie dozownika w szufladce na środki piorące.

1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.
2. Przesunąć dozownik do przodu.





3. Opuścić i zatrzasnąć dozownik.



4. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

### 13.8 Wsypywanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego

#### Uwagi

- Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.
- Nie używać dozownika środków piorących w płynie w przypadku środków piorących o konsystencji żelu, proszków do prania, aktywowania prania wstępnego lub ustawienia czasu Gotowe za.

**Wymaganie:** Zapoznać się z zasadami optymalnego dozowania środków piorących i pielęgnacyjnych.  
→ *Strona 44*

1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.
2. Wsypać/wlać środek piorący.  
→ "Szufladka na środki piorące", *Strona 20*
3. W razie potrzeby zastosować środek pielęgnacyjny.
4. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

### 13.9 Włączanie programu

**Uwaga:** W celu zmiany czasu do końca programu należy najpierw ustawić czas Gotowe za.

- ▶ Nacisnąć **Start/Dodanie prania** .
- ✓ Bęben obraca się i trwa proces rozpoznawania załadunku, który może potrwać do 2 minut, następnie pobierana jest woda.
- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest czas trwania programu lub czas Gotowe za.

### 13.10 Dokładanie prania

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** .  
Urządzenie przełącza się na tryb paury i sprawdza, czy dołożenie/wyjęcie prania jest możliwe.
2. Dołożyć lub wyjąć pranie.
3. Zamknąć drzwi.
4. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** .

### 13.11 Przerwanie programu

Po uruchomieniu programu w każdej chwili możliwe jest jego przerwanie.

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** .
2. Otworzyć drzwi.

Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika drzwi urządzenia są zablokowane przy wysokiej temperaturze i wysokim poziomie wody.  
– W przypadku wysokiej temperatury włączyć program **Płukanie**.

## pl Zabezpieczenie przed dziećmi

- Przy wysokim poziomie wody włączyć program **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
3. Wyjąć pranie.

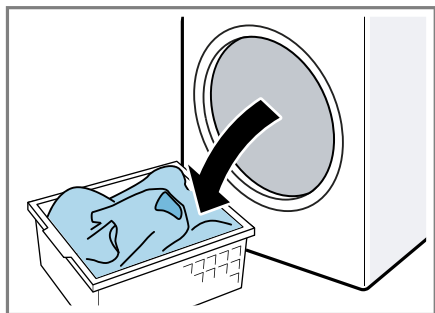
### 13.12 Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop

1. Ustawić program **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
2. Nacisnąć **Start/Dodanie prania**

### 13.13 Wyjąć pranie

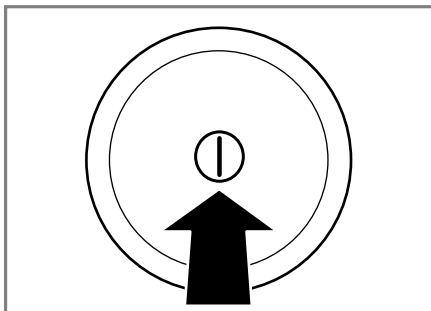
**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialny → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć pranie.

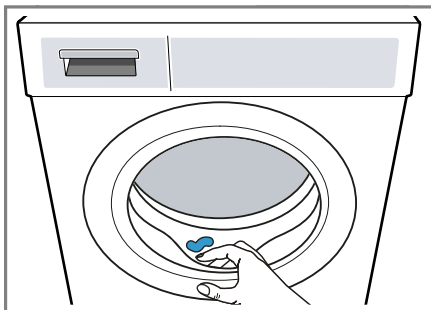


### 13.14 Wyłączanie urządzenia

1. Nacisnąć



2. Wytrzeć do sucha kołnierz gumowy i usunąć ciała obce.



3. Drzwi i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.

## 14 Zabezpieczenie przed dziećmi

Urządzenie można zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem elementów obsługi.

### 14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Naciskać oba przyciski **3 sek.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje .
- ✓ Elementy obsługi są zablokowane.

- ✓ Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również po wyłączeniu urządzenia.

## 14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

**Wymaganie:** Aby dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi była możliwa, urządzenie musi być włączone.

- ▶ Naciskać oba przyciski  **3 sek.** przez ok. 3 sekundy.  
Aby nie przerywać bieżącego programu, programator musi być ustawiony na program wyjściowy.
- ✓ Na wyświetlaczu gaśnie .

---

## 15 Home Connect

To urządzenie może się łączyć z siecią. Połączyć urządzenie z urządzeniem mobilnym, aby umożliwić sobie obsługiwanie jego funkcji przy użyciu aplikacji Home Connect, dostosowywanie jego ustawień podstawowych i monitorowanie jego aktualnego stanu.

Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Dostępność funkcji Home Connect jest uzależniona od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. Informacje na ten temat można znaleźć na: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

- → *"Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) przy użyciu funkcji WPS", Strona 52*
- → *"Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) bez użycia funkcji WPS", Strona 52*

Aplikacja Home Connect prowadzi użytkownika przez cały proces rejestracji. W celu dokonania ustawień

należy postępować zgodnie ze wskazówkami generowanymi przez aplikację Home Connect.

### Wskazówki

- Zastosować się do dołączonych dokumentów dotyczących funkcji Home Connect.
- Należy się też stosować do wskazówek wyświetlanych w aplikacji Home Connect.

### Uwagi

- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i upewnić się, że będą one przestrzegane także w przypadku zdalnego sterowania urządzeniem za pośrednictwem aplikacji Home Connect.  
→ *"Bezpieczeństwo", Strona 4*
- Obsługa urządzenia przy użyciu znajdujących się na nim elementów ma zawsze pierwszeństwo. W tym czasie obsługa urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect nie jest możliwa.

## 15.1 Ustawienia Home Connect

Dostosować funkcję Home Connect do swoich potrzeb.

Ustawienia funkcji Home Connect można zmienić w ustawieniach podstawowych. Ustawienia wyświetlane na wyświetlaczu są zależne od tego, czy funkcja Home Connect została skonfigurowana i czy urządzenie jest połączone z siecią domową.

## 15.2 Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) przy użyciu funkcji WPS

Użyć funkcji WPS routera, aby połączyć urządzenie z siecią domową.

**Wymaganie:** Jeżeli router obsługuje funkcję WPS, urządzenie może automatycznie połączyć się z siecią domową (Wi-Fi).

1. Naciskać  **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.

✓ Otwiera się menu Home Connect.

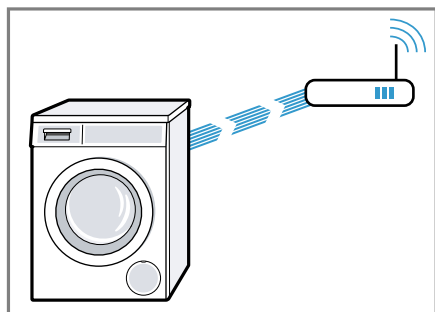
2. Wybrać **Połączyć**.

3. Potwierdzić wskazówkę na wyświetlaczu.

4. W ciągu następnych 2 minut naciśnięć przycisk WPS na routerze.

Uwzględnić informacje podane w dokumentacji routera.

- ✓ Na wyświetlaczu miga .
- ✓ Urządzenie próbuje połączyć się z siecią domową.
- ✓ Jeśli wyświetlacz pokazuje **połączony** i  świeci się światłem ciągłym, urządzenie jest połączone z siecią domową.



5. Połączyć urządzenie z aplikacją Home Connect. → *Strona 53*

## 15.3 Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) bez użycia funkcji WPS

Jeżeli router nie obsługuje funkcji WPS, urządzenie można połączyć ręcznie z siecią domową (Wi-Fi). Urządzenie konfiguruje tymczasowo własną sieć WLAN. Urządzenie mobilne można podłączyć do sieci WLAN i przesłać informacje o sieci domowej WLAN (Wi-Fi) do urządzenia.

**Wymaganie:** Aplikacja Home Connect jest otwarta i użytkownik zalogował się.

1. Naciskać  **Zdalny start** przez co najmniej 3 sekundy.

✓ Otwiera się menu Home Connect.

2. Wybrać **Ręczn. log. do sieci**.

3. Wybrać **Połączyć**

4. Potwierdzić wskazówkę na wyświetlaczu.

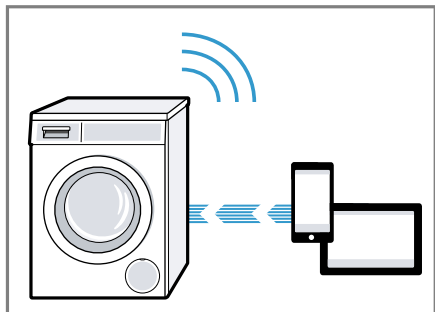
- ✓ Na wyświetlaczu miga .
- ✓ Urządzenie konfiguruje własną sieć WLAN o nazwie (SSID) HomeConnect.



5. Na urządzeniu końcowym należy wywołać ustawienia WLAN.

Połączyć urządzenie mobilne z siecią WLAN HomeConnect wprowadzić hasło WLAN (key) do sieci HomeConnect.

- ✓ Mobilne urządzenie końcowe łączy się z urządzeniem. Proces łączenia może potrwać do 60 sekund.



6. Otworzyć aplikację Home Connect na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji.
7. W aplikacji Home Connect wprowadzić nazwę sieci (SSID) oraz hasło (key) do sieci domowej.
8. Postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji Home Connect, aby nawiązać połączenie z urządzeniem.
- ✓ Jeśli wyświetlacz pokazuje **połączony** i  świeci się światłem ciągłym, urządzenie jest połączone z siecią domową.
9. Połączyć urządzenie z aplikacją Home Connect → *Strona 53*.

## 15.4 Łączenie urządzenia z aplikacją Home Connect

### Wymagania

- Urządzenie jest połączone z domową siecią WLAN (Wi-Fi).
- Aplikacja Home Connect jest otwarta i użytkownik zalogował się.

1. Wybrać **Połącz z aplika..**
2. Wybrać **Połącz z aplikacją.**

3. Potwierdzić wskazówkę na wyświetlaczu.
- ✓ Urządzenie łączy się z aplikacją Home Connect.
4. Gdy urządzenie zostanie wyświetlone w aplikacji Home Connect, postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji Home Connect.
- ✓ Jeśli wyświetlacz pokazuje **połączony**, urządzenie jest połączone z aplikacją Home Connect.

## 15.5 Łączenie urządzenia z menedżerem energii

W przypadku połączenia urządzenia z systemem Smart Energy (menedżer energii) optymalizowane jest zużycie energii. Urządzenie włącza się dopiero, gdy domowa instalacja fotowoltaiczna dostarczy odpowiednią ilość energii lub gdy stawka opłat za energię elektryczną będzie korzystna.

### Wymagania

- System Smart Energy (menedżer energii) korzysta ze standardu komunikacyjnego organizacji EEBus Initiative.
- W instrukcji obsługi systemu Smart Energy (menedżera energii) opisany jest sposób, w jaki system Smart Energy (menedżer energii) łączy się z urządzeniem.

1. Naciskać  **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
2. Wybrać **Zarządzanie energ..**
3. Wybrać **Połączyć.**
4. Potwierdzić wskazówkę na wyświetlaczu.

- ✓ Urządzenie nawiązuje połączenie z systemem Smart Energy (menedżerem energii)
- ✓ Jeśli wyświetlacz pokazuje , urządzenie nawiązało połączenie z menedżerem energii.

5. Jeżeli urządzenie ma być włączane za pomocą systemu Smart Energy (menedżer energii), aktywować funkcję Flexstart.  
→ "Aktywacja funkcji Flexstart",  
Strona 54

## Aktywacja funkcji Flexstart

Aktywować funkcję Flexstart, aby system Smart Energy (menedżer energii) włączał urządzenie, gdy domowa instalacja fotowoltaiczna dostarczy odpowiednią ilość energii lub gdy stawka opłat za energię elektryczną będzie korzystna.

**Wymaganie:** System Smart Energy (menedżer energii) może włączyć urządzenie jedynie, gdy system Smart Energy (menedżer energii) oraz urządzenie są ze sobą połączone.

1. Ustawić żądany program.
2. Nacisnąć **Gotowe za** i ustawić żadaną wartość czasu.
3. Nacisnąć **Start/Dodanie prania** .
- ✓ Wyświetlacz pokazuje **Opóźniony start**.
4. Nacisnąć  **Zdalny start**.
- ✓ Jeżeli wyświetlacz pokazuje **Flex Start**, funkcja Flexstart jest aktywowana, a urządzenie oczekuje na uruchomienie przez system Smart Energy (menedżer energii).
- ✓ Jeśli wskazanie na wyświetlaczu zmieni się na **: Gotowy za około**, system Smart Energy (menedżer energii) określił moment uruchomienia urządzenia.
- ✓ Jeżeli system Smart Energy (menedżer energii) nie włączy urządzenia w ciągu ustawionego czasu, urządzenie samoczynnie uruchomi program przed upływem ustawionej wartości czasu. Program zakończy się wraz z upływem ustawionej wartości czasu.

## Uwaga

Ze względów bezpieczeństwa funkcja Flex Start zostanie dezaktywowana w następujących przypadkach:

- Nacisnąć **Start/Dodanie prania** .
- Otworzyć drzwi.
- Wyłączyć urządzenie.
- Awaria zasilania.

## 15.6 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu

**Uwaga:** W przypadku aktywacji Wi-Fi zużycie energii zwiększa się w stosunku do informacji podanych w tabeli wartości zużycia.

1. Naciskać  **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
2. Wybrać **Wi-Fi wł./wyl..**
3. Wybrać **Włącz..**
- ✓ Wi-Fi jest aktywowane.

## Uwagi

- Gdy Wi-Fi jest aktywowane, urządzenie nie wyłączy się automatycznie.
- Gdy Wi-Fi jest aktywowane, urządzenie nie wyłączy się automatycznie.

## 15.7 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu

1. Naciskać  **Zdalny start** przez co najmniej 3 sekundy.
2. Wybrać **Wi-Fi wł./wyl..**
3. Wybrać **Wyl..**
- ✓ Wi-Fi jest dezaktywowane

**Uwaga:** Jeżeli Wi-Fi zostało dezaktywowane, a urządzenie było uprzednio połączone z siecią domową, połączenie zostanie nawiązane automatycznie po ponownym włączeniu Wi-Fi.

## 15.8 Aktualizacja oprogramowania

**Wymaganie:** Wyświetlacz pokazuje **Dostępna jest nowa wersja oprogramowania. Czy dokonać teraz aktualizacji oprogramowania? Może to potrwać kilka minut..**

1. Naciskać  **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
  2. Wybrać **Aktualizacja oprogramowania..**
  3. Wybrać **Zainstal. teraz.**
- ✓ Rozpoczyna się aktualizacja oprogramowania.

**Uwaga:** Aktualizacja oprogramowania może potrwać kilka minut. Nie wyłączać urządzenia w trakcie aktualizacji oprogramowania.

## 15.9 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia

1. Naciskać  **Zdalny start** przez co najmniej 3 sekundy.
  2. Wybrać **Ustawienia sieci.**
  3. Wybrać **Zresetować.**
- ✓ Ustawienia sieciowe zostaną zresetowane.

**Wskazówka:** Jeśli urządzenie ma być ponownie obsługiwane za pośrednictwem aplikacji Home Connect, należy je ponownie połączyć z siecią domową oraz z aplikacją Home Connect.

## 15.10 Zdalna diagnostyka

Serwis może uzyskać dostęp do urządzenia za pośrednictwem funkcji diagnostyki zdalnej, jeżeli użytkownik zwróci się do serwisu z odpowiednim wnioskiem, urządzenie jest połączone

z Home Connect serwerem, a funkcja zdalnej diagnostyki jest dostępna w kraju użytkownika urządzenia.

**Wskazówka:** Szczegółowe informacje oraz wskazówki na temat dostępności zdalnej diagnostyki w danym kraju można znaleźć w zakładce Serwis/Wsparcie techniczne na lokalnej stronie internetowej: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## 15.11 Ochrona danych

Należy się zapoznać z informacjami dotyczącymi ochrony danych. Podczas pierwszego łączenia urządzenia z posiadającą dostęp do Internetu siecią domową urządzenie przesyła do serwera Home Connect następujące kategorie danych (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC zintegrowanego modułu telekomunikacyjnego Wi-Fi).
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu telekomunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja osprzętu urządzenia AGD.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja wstępnie konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z funkcji Home Connect.

**Uwaga:** Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne tylko w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych osobowych można wyświetlać w aplikacji Home Connect.



## 16 Ustawienia podstawowe

Użytkownik może dopasować urządzenie do swoich potrzeb.

### 16.1 Przegląd ustawień podstawowych

Poniżej znajduje się przegląd ustawień podstawowych urządzenia.

| Ustawienie podstawowe | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sygnał końca          | Ustawianie głośności sygnału po zakończeniu programu.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ustaw głośność        | Ustawianie głośności sygnału podczas obsługi przycisków.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Autom. wyłączenie     | Dezaktywacja automatycznego wyłączania urządzenia lub ustawianie wartości czasu, po upływie którego urządzenie wyłączy się automatycznie.<br>→ "Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych", Strona 12<br><b>Uwaga:</b> Gdy Wi-Fi jest aktywowane, urządzenie nie wyłączy się automatycznie. |

| Ustawienie podstawowe  | Opis                                                                                                                                 |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przyp. o czysz.        | Aktywacja lub dezaktywacja przypomnienia o konieczności czyszczenia bębna.                                                           |
| Język                  | Ustawianie języka.                                                                                                                   |
| Auto logow. do sieci   | Łączenie urządzenia z siecią domową WLAN (Wi-Fi) przy użyciu funkcji WPS → Strona 52                                                 |
| Ręczn. log. do sieci   | Łączenie urządzenia z siecią domową WLAN (Wi-Fi) bez użycia funkcji WPS. → Strona 52                                                 |
| Połącz z aplik.        | Połączyć urządzenie z aplikacją Home Connect → Strona 53.                                                                            |
| Wi-Fi wł./wył.         | Aktywacja lub dezaktywacja Wi-Fi.<br>→ "Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu", Strona 54<br>→ "Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu", Strona 54 |
| Aktualizacja oprogram. | Instalacja aktualizacji oprogramowania. → Strona 55                                                                                  |
| Ustawienia sieci       | Resetowanie ustawień sieciowych. → Strona 55                                                                                         |



| Ustawienie podstawowe | Opis                                                            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Zarządzanie energ.    | Łączenie urządzenia z menedżerem energii.<br>→ <i>Strona 53</i> |

## 16.2 Zmiana ustawień podstawowych

1. W celu wywołania podmenu ustawień podstawowych naciskać oba przyciski **Ustaw. fab. 3 sek.** ✎ przez ok. 3 sekundy.
2. Wybrać żądane ustawienie podstawowe.  
→ *"Przegląd ustawień podstawowych", Strona 56*
3. Dopasować ustawienie podstawowe.
4. W celu wywołania menu głównego nacisnąć **Ustaw. fab. 3 sek.** ✎.

## 17 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

### 17.1 Porady dotyczące pielęgnacji urządzenia

W celu długofalowego utrzymania prawidłowego działania urządzenia, należy przestrzegać wskazówek dotyczących jego pielęgnacji.

|                                                                                |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Obudowę i panel obsługi czyścić wyłącznie wodą i wycierać wilgotną ściereczką. | Elementy urządzenia pozostają czyste i higieniczne. |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|

|                                                                                 |                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów.           | Świeże osady są łatwiejsze do całkowitego usunięcia.                                         |
| Drzwi urządzenia oraz szufladkę na środki piorące pozostawić po użyciu otwarte. | Pozostała woda może wyschnąć, co ogranicza powstawanie nieprzyjemnych zapachów w urządzeniu. |

### 17.2 Czyszczenie bębna

Jeżeli pranie wykonywane jest często w temperaturze 40°C i niższej lub gdy urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, należy wyczyścić bęben.



#### WAŻNE

##### Ryzyko odniesienia obrażeń!

Pranie w niskich temperaturach przez dłuższy czas i brak wentylacji urządzenia mogą uszkodzić bęben i prowadzić do obrażeń.

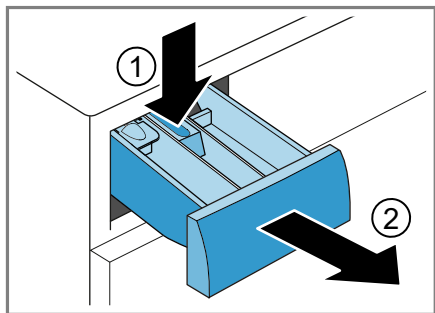
- Regularnie stosować program do czyszczenia bębna i prac w temperaturze minimum 60 C.
- Po każdym użyciu pozostawić urządzenie z otwartymi drzwiami i szufladką na środki piorące do wyschnięcia.
- Włączyć program **Czyszcz.Bębna** bez wkładania prania.  
Użyć uniwersalnego proszku do prania.

### 17.3 Czyszczenie szufladki na środki piorące

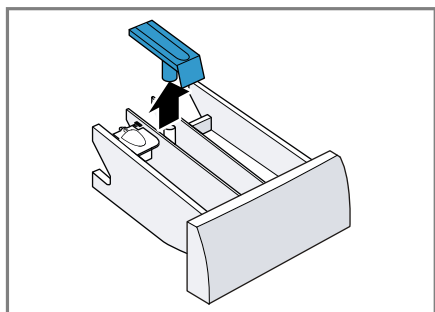
**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

## pl Czyszczenie i pielęgnacja

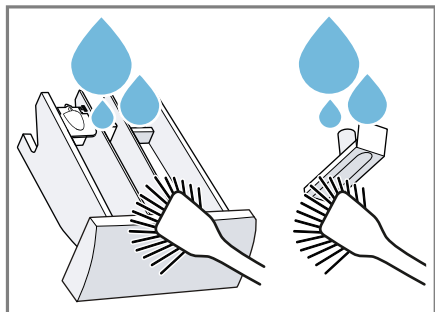
1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.
2. Wkład nacisnąć w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



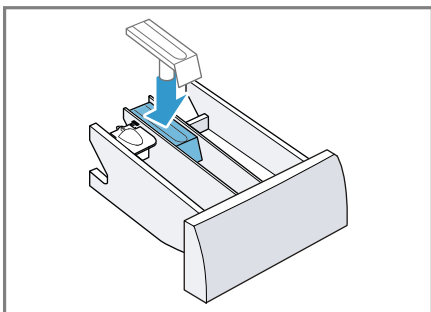
3. Wpchnąć wkład od dołu do góry.



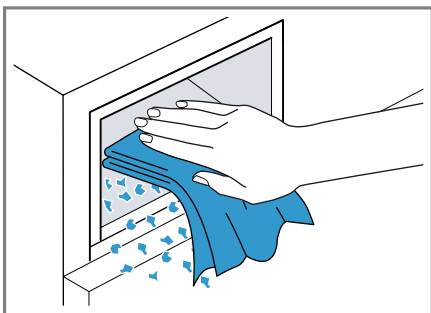
4. Szufladkę na środki piorące oraz wkład wyczyścić wodą i szczoteczką, następnie wysuszyć.



5. Włożyć wkład na miejsce i zatrzasnąć.



6. Wyczyścić otwór na szufladkę na środki piorące.



7. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

## 17.4 Odkamienianie

W przypadku prawidłowego dozowania środków piorących nie ma potrzeby odkamieniania urządzenia. Jeśli jednak zastosowanie środka do od-

kamienienia okaże się konieczne, postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

### UWAGA!

Stosowanie nieodpowiednich środków do odkamieniania, np. przeznaczonych do czyszczenia ekspresów do kawy, może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ W przypadku tego urządzenia używać wyłącznie środków odkamieniających dostępnych na stronie internetowej lub w serwisie producenta.

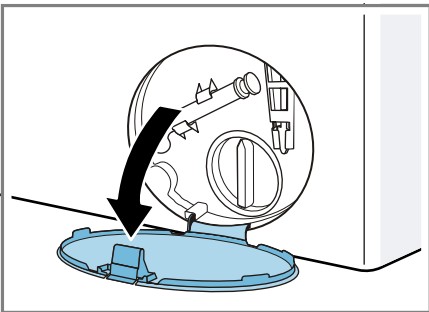
## 17.5 Czyszczenie pompy wody

Wyczyścić pompę wody w przypadku objawów usterek, np. zatorów lub odgłosów stukania.

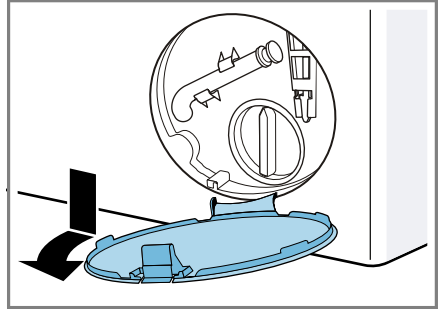
### Opróżnianie pompy wody

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

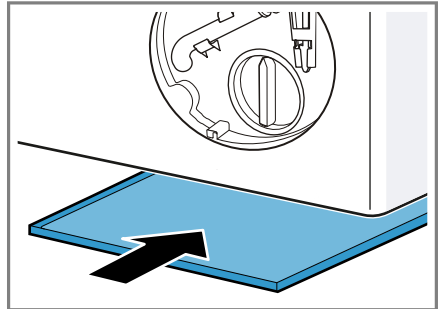
1. Zakręcić zawór wody.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.
4. Otworzyć pokrywę serwisową.



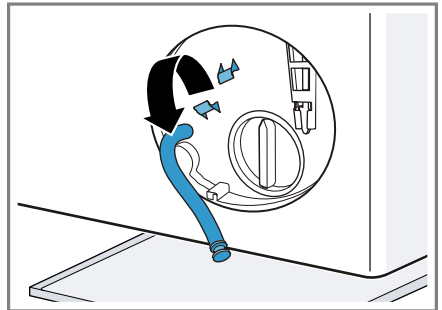
5. Zdjąć pokrywę serwisową.



6. Wsunąć pod otwór wystarczająco duże naczynie.



7. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu.

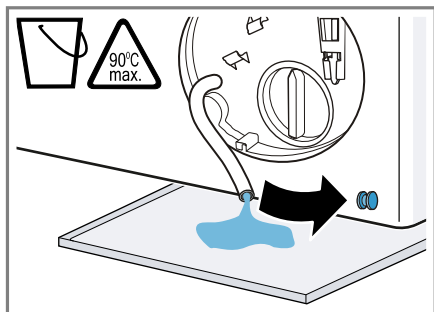


8. **⚠ WAŻNE - Ryzyko oparzenia!**

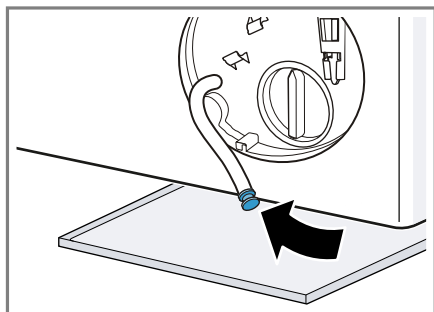
Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

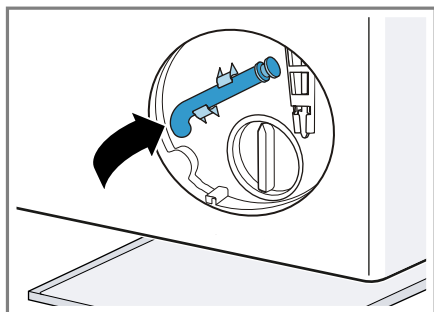
Aby spuścić roztwór środka piorącego do naczynia, zdjęj zatyczkę.



9. Włożyć zatyczkę.



10. Zablokować wąż spustowy w uchwycie.

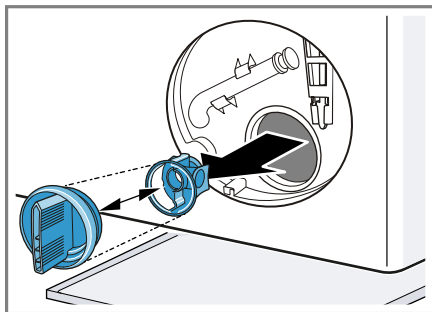


## Czyszczenie pompy wody

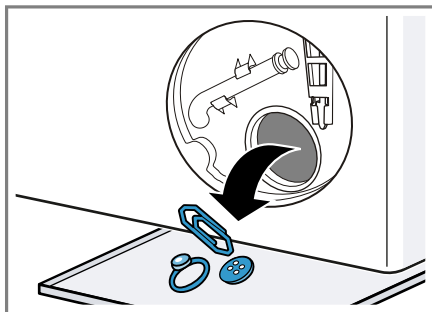
**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

**Wymaganie:** Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 59*

1. Ponieważ w pompie wody mogą znajdować się resztki wody, należy zachować ostrożność, odkręcając pokrywę pompy.

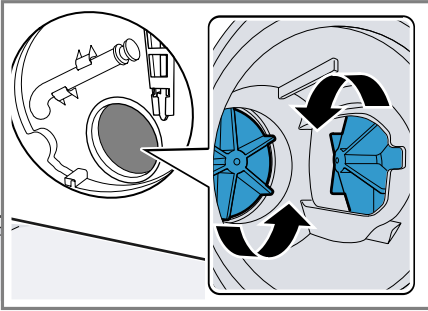


2. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki oraz obudowę pompy.

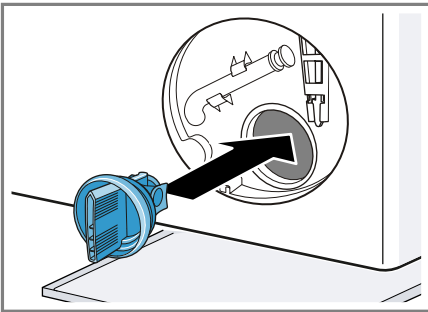


Pokrywa pompy składa się z dwóch elementów, które można rozmontować w celu czyszczenia.

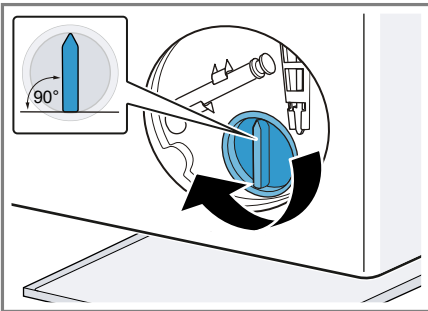
3. Upewnić się że oba wirniki pompy mogą się obracać.



4. Założyć pokrywę pompy.  
– Upewnić się, że elementy pokrywy pompy są poprawnie zamontowane.

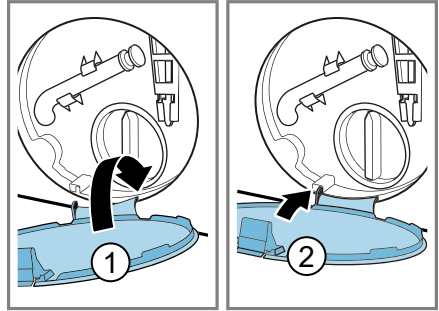


5. Założyć i przykręcić do oporu pokrywę pompy.



Uchwyt pokrywy pompy musi być ustawiony pionowo.

6. Założyć pokrywę serwisową i zastrzasnąć.

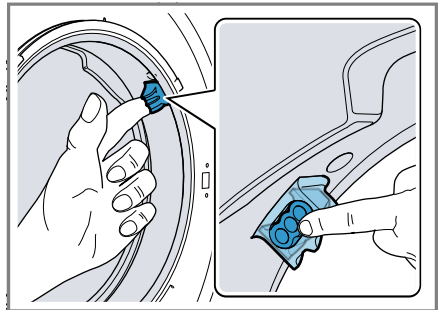


7. Zamknąć pokrywę serwisową.

## 17.6 Wyczyścić otwór wpustowy w gumowym rękawie

Regularnie sprawdzać otwór wpustowy w rękawie gumowym pod kątem zatkania i oczyszczać go.

1. Otworzyć drzwi.
2. Sprawdzić otwór wpustowy pod kątem zatkania i usunąć przyczynę zatkania.

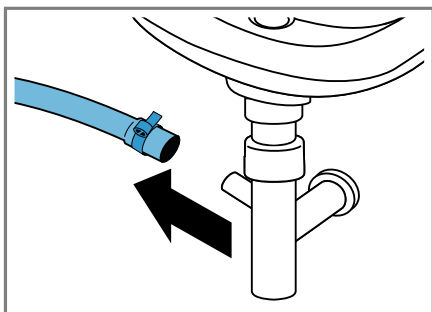


**Uwaga:** Nie używać ostrych i kłujących przedmiotów.

## 17.7 Czyszczenie węża odprowadzającego wodę przy syfonie

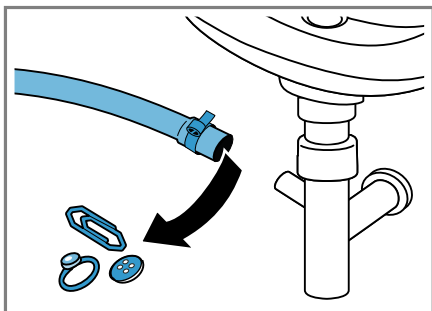
Jeśli wąż odprowadzający wodę jest zanieczyszczony przy syfonie lub jeśli roztwór środka piorącego nie jest odpompowywany, należy go wyczyścić.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odlączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.
3. Poluzować opaskę zaciskową i ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę.

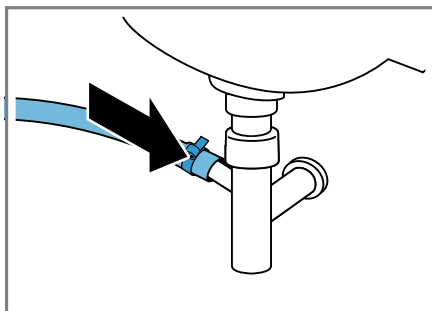


Mogą się wylać resztki wody.

4. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę i króciec syfonu.



5. Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze opaską zaciskową.



## 17.8 Czyszczenie filtra w dopływie wody

### Opróżnianie węża doprowadzającego wodę

W celu wyczyszczenia filtra opróżnić najpierw wąż doprowadzający wodę.

1. Zakręcić zawór wody.
2. Ustawić program, z wyjątkiem **Płukanie, Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
3. Włączyć program i pozostawić uruchomiony przez ok. 40 sekund.
4. Wyłączyć urządzenie.
5. Odlączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.

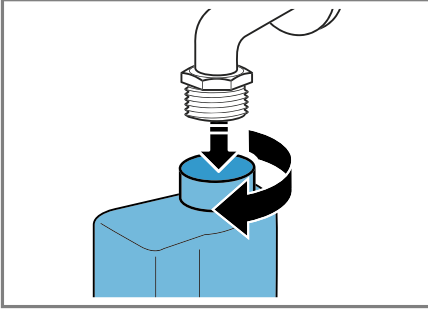
### Czyszczenie filtra przy zaworze wody:

**Uwaga:** Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa

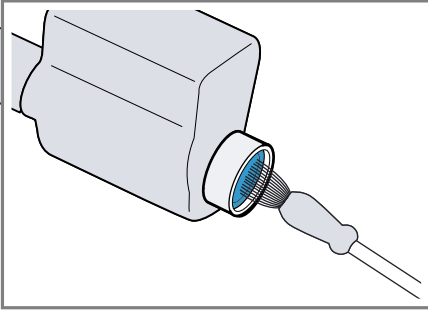
→ *Strona 4* i zapobiegania szkodom materiałnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

**Wymaganie:** Wąż doprowadzający wodę jest opróżniony.

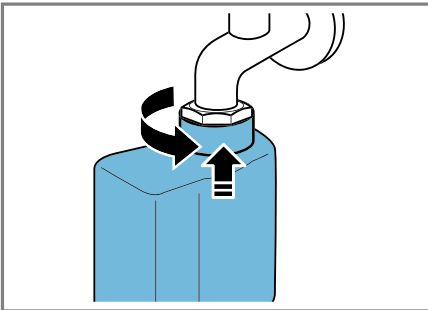
1. Zdjąć wąż doprowadzający wodę z zaworu wody.



2. Wyczyścić filtr małą szczoteczką.



3. Podłączyć wąż doprowadzający wodę i sprawdzić pod kątem szczelności.



## 18 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymienionym przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

| Usterka                                                                                                                                           | Przyczyna i rozwiązywanie problemów                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wyświetlacz jest wygaszony i miga <b>Start/Dodanie prania</b>  . | Tryb oszczędzania energii jest aktywny. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nacisnąć dowolny przycisk.</li> <li>✓ Wyświetlacz zostanie ponownie wzbudzony.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| "E:36 / -25 / -26"                                                                                                                                | Zapchana pompa wody. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Czyszczenie pompy wody", <i>Strona 59</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| "E:38 / -25 / -26"                                                                                                                                | Zapchana pompa wody. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Czyszczenie bębna", <i>Strona 57</i></li> </ul> <p>W przypadku ponownego wyświetlenia błędu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Czyszczenie pompy wody", <i>Strona 59</i></li> </ul> <p>Otwór wlotowy kołnierza gumowego jest zapchany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Wyczyścić otwór wpustowy w gumowym rękawie", <i>Strona 61</i></li> </ul> |
| Wszystkie pozostałe kody błędów.                                                                                                                  | Zakłócenie działania <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wezwać serwis.</li> <li>→ "Serwis", <i>Strona 74</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Chłodzenie                                                                                                                                        | Przed odpompowaniem gorący roztwór środka piorącego zostaje schłodzony w celu ochrony przewodów odpływu wody. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| Urządzenie nie działa.                                                                                                                            | Wtyczka przewodu przyłączeniowego nie jest włożona. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.</li> </ul> <p>Uszkodzony bezpiecznik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.</li> </ul>                                                                                                                                                       |



| <b>Usterka</b>                         | <b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa.                 | <p>Przerwa w dostawie prądu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić, czy działają inne urządzenia i oświetlenie pomieszczenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Program nie włącza się.                | <p>Nie naciśnięto <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nacisnąć <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.</li> </ul> <hr/> <p>Drzwi nie są zamknięte.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamknąć drzwi.</li> <li>2. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.</li> </ol> <hr/> <p>Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi", Strona 51</li> </ul> <hr/> <p>Aktywowano <b>Gotowe za</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić, czy aktywowano <b>Gotowe za</b>.<br/>→ "Przyciski", Strona 25</li> </ul> <hr/> <p>Pranie zostało przytrzaśnięte w drzwiach.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponownie otworzyć drzwi.</li> <li>2. Usunąć przytrzaśnięte pranie.</li> <li>3. Zamknąć drzwi.</li> <li>4. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.</li> </ol> |
| Nie można otworzyć drzwi urządzenia.   | <p>Aktywowano <b>Bez odwirowania</b> ☐.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontynuować program, wybierając <b>Wirowanie</b> lub <b>Odpompowanie</b> i naciskając <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.<br/>→ "Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 50</li> </ul> <hr/> <p>Temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odczekać, aż temperatura zostanie obniżona.</li> <li>▶ → "Przerwanie programu", Strona 49</li> </ul> <hr/> <p>Poziom wody jest zbyt wysoki.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uruchomić program <b>Odpompowanie</b>.</li> </ul> <hr/> <p>Awaria zasilania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otworzyć drzwi poprzez odblokowanie awaryjne.<br/>→ "Odblokowanie awaryjne", Strona 72</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| Woda po praniu nie jest odpompowywana. | <p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Usterka                                                                   | Przyczyna i rozwiązywanie problemów                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Woda po praniu nie jest odpompowywana.                                    | <p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani zakleszczony.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                           | <p>Zapchana pompa wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Czyszczenie pompy wody", Strona 59</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                           | <p>Aktywowano <b>Bez odwirowania</b> ☐.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontynuować program, wybierając <b>Wirowanie</b> lub <b>Odpompowanie</b> i naciskając <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.</li> <li>→ "Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 50</li> </ul>                                                                                                      |
|                                                                           | <p>Wąż odprowadzający wodę jest podłączony zbyt wysoko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wąż odprowadzający wodę zamontować na wysokości maksymalnie 1 m.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                           | <p>Pokrywa pompy nie jest właściwie zmontowana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmontować właściwie pokrywę pompy.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                           | <p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do lewej przegródki (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej).</li> <li>▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.</li> </ul> |
|                                                                           | <p>Zamontowano niedozwolone przedłużenie na węzu odprowadzającym wodę.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Usunąć niedozwolony element przedłużający na węzu odprowadzającym wodę. Podłączanie urządzenia</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
|                                                                           | <p>Nie naciśnięto <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Naciśnąć <b>Start/Dodanie prania</b> ▷⏏.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Urządzenie nie pobiera wody. Środek piorący nie jest spłukiwany do bębna. | <p>Filtr w dopływie wody jest zapchany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić filtr w dopływie wody → Strona 62.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                           | <p>Zawór wody jest zamknięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otworzyć zawór wody.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                           | <p>Wąż doprowadzający wodę jest załamany lub przycięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani przycięty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |

| <b>Usterka</b>                                                                                                              | <b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.                                                                                    | <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</p> <p>► Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <p><b>Uwaga:</b> Podczas załadunku należy wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Czas trwania programu zmienia się w trakcie procesu prania.                                                                 | <p>Przebieg programu jest optymalizowany elektronicznie. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu.</p> <p>► Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</p> <p>► Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <p><b>Uwaga:</b> Podczas załadunku należy wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <p>System kontroli piany włącza dodatkowy cykl płukania w przypadku wykrycia zbyt dużej ilości piany.</p> <p>► Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> |
| Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.                                                                                     | <p>Poziom wody poniżej okienka drzwi.</p> <p>► Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <p>► Nie wolno dolewać wody do pracującego urządzenia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bęben szarpie po uruchomieniu programu.                                                                                     | <p>Przyczyną jest wewnętrzny test silnika.</p> <p>► Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| W przegródce  znajdują się resztki wody. | <p>Wkład przegródki  jest zapchany.</p> <p>► → "Czyszczenie szufladki na środki piorące", Strona 57</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Wibracje i przemieszczanie się urządzenia podczas wirowania.                                                                | <p>Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.</p> <p>► Wypoziomowanie urządzenia</p> <p>Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane.</p> <p>► Zamocować stabilnie nóżki urządzenia. Wypoziomowanie urządzenia</p> <p>Nie usunięto zabezpieczeń transportowych.</p> <p>► Demontaż zabezpieczeń transportowych</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Usterka                                            | Przyczyna i rozwiązywanie problemów                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bęben obraca się, ale urządzenie nie pobiera wody. | <p>Rozpoznawanie załadunku jest aktywne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brak usterki, nie jest konieczne żadne działanie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> Proces rozpoznawania załadunku może potrwać do 2 minut.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nasilone powstawanie piany.                        | <p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do lewej przegródki (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej).</li> <li>▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Urządzenie nie osiąga dużej prędkości wirowania.   | <p>Ustawiona jest niska prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania.</li> </ul> <p>Aktywowano <b>Mniej zagnieć</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wybierać programy odpowiednie dla danego rodzaju tekstyliów.<br/>→ "Programy", Strona 28</li> </ul> <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia redukując prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</li> </ul>                           |
| Program wirowania nie włącza się.                  | <p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.</li> </ul> <p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani zakleszczony.</li> </ul> <p>System kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</li> </ul> |

| <b>Usterka</b>                                                                                                                                    | <b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odgłosy szumienia, syczenia.                                                                                                                      | Woda jest splukiwana pod ciśnieniem do szufladki na środki piorące.<br>► Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Głośnie dźwięki podczas wirowania.                                                                                                                | Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.<br>► Wypoziomowanie urządzenia<br>Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane.<br>► Zamocować stabilnie nóżki urządzenia. Wypoziomowanie urządzenia<br>Nie usunięto zabezpieczeń transportowych.<br>► Demontaż zabezpieczeń transportowych                                                                             |
| Odgłosy stukania, grzechotanie w pompie wody.                                                                                                     | Do pompy wody przedostało się ciało obce.<br>► → <i>"Czyszczenie pompy wody", Strona 59</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Rytmiczny odgłos ssania.                                                                                                                          | Pompa wody jest aktywna, woda po praniu jest odpompowywana.<br>► Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Powstawanie zagnieceń.                                                                                                                            | Zbyt wysoka prędkość wirowania.<br>► Przy następnym cyklu prania ustawić niższą prędkość wirowania.<br>Załadowano za dużo prania.<br>► Przy następnym cyklu prania zmniejszyć wielkość załadunku.<br>Wybrano nieprawidłowy program dla danego rodzaju tekstyliów.<br>► Wybierać programy odpowiednie dla danego rodzaju tekstyliów.<br>→ <i>"Programy", Strona 28</i> |
| Środek piorący lub płyn do płukania tkanin kapie z kołnierza gumowego i gromadzi się na drzwiach urządzenia lub w załamaniach kołnierza gumowego. | Zbyt dużo środka piorącego / płynu do płukania tkanin w szufladce na środki piorące.<br>► Przy dozowaniu środków piorących w płynie i płynów do płukania tkanin przestrzegać oznaczeń w szufladce na środki piorące i nie stosować większej ilości środków.                                                                                                           |
| Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie jest zbyt mokre/zbyt wilgotne.                                                                      | Ustawiona jest niska prędkość wirowania.<br>► Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania.<br>► Uruchomić program <b>Wirowanie</b> .<br>Aktywowano <b>Mniej zagnieceń</b> .                                                                                                                                                                         |

| Usterka                                                                      | Przyczyna i rozwiązywanie problemów                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie jest zbyt mokre/zbyt wilgotne. | <p>► Wybierać programy odpowiednie dla danego rodzaju tekstyliów.<br/>→ "Programy", Strona 28</p> <hr/> <p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.</p> <p>► Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.</p> <hr/> <p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.</p> <p>► Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani zakleszczony.</p> <hr/> <p>System kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.</p> <p>► Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</p> <p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <p>► Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</p> <hr/> <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia redukując prędkość wirowania.</p> <p>► Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.</p> <p><b>Uwaga:</b> W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <p>► Uruchomić program <b>Wirowanie</b>.</p> |
| Resztki środka piorącego na wilgotnych tkaninach.                            | <p>Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu.</p> <p>► Uruchomić program <b>Płukanie</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Resztki środka piorącego na suchych tkaninach.                               | <p>Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu.</p> <p>► Po praniu i suszeniu wyszczołkować białiznę.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Funkcja Home Connect nie działa prawidłowo.                                  | <p>Możliwe są różne przyczyny.</p> <p>► Wejść na <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Brak połączenia z siecią domową.                                             | <p>Wi-Fi jest wyłączone.</p> <p>► → "Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu", Strona 54</p> <hr/> <p>Wi-Fi jest aktywowane, ale nie można nawiązać połączenia z siecią domową.</p> <p>1. Upewnić się, że sieć domowa jest dostępna.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

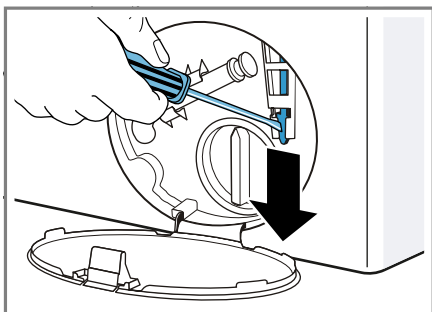
| <b>Usterka</b>                                   | <b>Przyczyna i rozwiązywanie problemów</b>                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak połączenia z siecią domową.                 | <b>2.</b> Ponownie połączyć urządzenie z siecią domową.<br>→ "Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) przy użyciu funkcji WPS", Strona 52<br>→ "Łączenie urządzenia z siecią domową (Wi-Fi) bez użycia funkcji WPS", Strona 52                |
| Z węża doprowadzającego wodę wycieka woda.       | Wąż doprowadzający wodę nie jest prawidłowo/stabilnie podłączony.<br><b>1.</b> Prawidłowo podłączyć wąż doprowadzający wodę. Podłączanie węża doprowadzającego wodę<br><b>2.</b> Dokręcić połączenie śrubowe.                                     |
| Z węża odprowadzającego wodę wycieka woda.       | Wąż odprowadzający wodę jest uszkodzony.<br>► Wymienić uszkodzony wąż odprowadzający wodę.<br><hr/> Wąż odprowadzający wodę nie jest prawidłowo podłączony.<br>► Prawidłowo podłączyć wąż odprowadzający wodę. Rodzaje przyłączy odpływu wody     |
| W urządzeniu wyczuwalne są nieprzyjemne zapachy. | Wilgoć i pozostałości środków piorących mogą sprzyjać rozwojowi bakterii.<br>► → "Czyszczenie bębna", Strona 57<br>► Gdy urządzenie nie jest używane, drzwi i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby pozostała woda mogła odparować. |

## 18.1 Odblokowanie awaryjne

### Odblokowanie drzwi

**Wymaganie:** Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 59*

1. **UWAGA!** Wyciekająca woda może spowodować szkody materialne.
    - ▶ Nie otwierać drzwi, dopóki w okienku widoczna jest woda.
- Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić.



- ✓ Zamek drzwi jest odblokowany.
2. Założyć pokrywę serwisową i zażrasnąć.
  3. Zamknąć pokrywę serwisową.

## 19 Transport, przechowywanie i utylizacja

W tym miejscu został opisany sposób przygotowywania urządzenia do transportu i przechowywania. Można tu również znaleźć informacje o sposobie utylizacji zużytych urządzeń.

### 19.1 Demontaż urządzenia

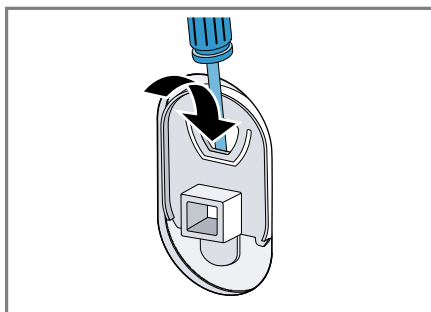
1. Zakręcić zawór wody.
2. → *"Opróżnianie węża doprowadzającego wodę", Strona 62.*
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Wyciągnąć wtyczkę urządzenia.

5. Spuścić resztki wody po praniu.  
→ *"Czyszczenie pompy wody", Strona 59*
6. Odłączyć węże.

### 19.2 Montaż zabezpieczeń transportowych

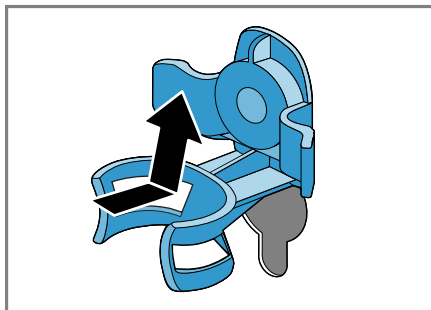
Urządzenie zabezpieczyć do transportu za pomocą zabezpieczeń transportowych, aby uniknąć uszkodzeń.

1. Usunąć 4 zaślepki.
  - W razie potrzeby użyć śrubokręta do usunięcia zaślepek.



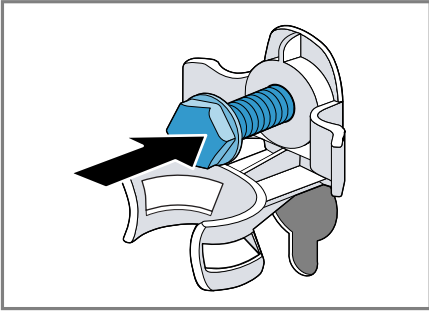
Przechować zaślepki.

2. Założyć 4 tuleje.

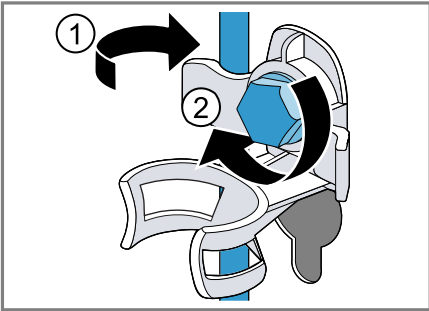




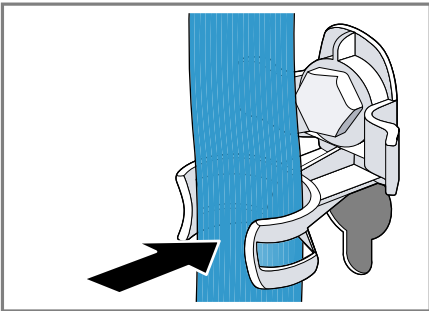
3. Zamontować wszystkie śruby 4 zabezpieczeń transportowych i lekko dokręcić.



4. Umieścić przewód przyłączeniowy w uchwycie ① i za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13 dokręcić wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych ②.



5. Umieścić wąż w uchwycie.



## 19.3 Ponowne uruchomienie urządzenia

- Usunąć zabezpieczenia transportowe.

## 19.4 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwiać lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z

2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## 20 Serwis

Jeśli użytkownik ma pytania dotyczące sposobu korzystania z urządzenia, nie potrafi samodzielnie usunąć zakłócenia albo urządzenie wymaga naprawy, powinien się zwrócić do naszego serwisu.

Wiele problemów można rozwiązać na podstawie dostępnych na naszej stronie internetowej informacji doty-

czących usuwania usterek. Jeżeli jest to niemożliwe, należy się zwrócić się do naszego serwisu.

Zapewnimy naprawę urządzenia z użyciem oryginalnych części zamienionych przez wyszkolonych techników serwisowych zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i po jego upływie. Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**Uwaga:** W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia. Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.

### 20.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się zależnie od modelu:

- na wewnętrznej stronie drzwi.
- na wewnętrznej stronie kłapy konserwacyjnej.
- na tylnej stronie urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

## **20.2 Gwarancja AQUA-STOP**

Oprócz uprawnień gwarancyjnych w stosunku do sprzedawcy urządzenia wynikających z umowy sprzedaży i dodatkowo do naszej gwarancji produkcyjnej zapewniamy świadczenia odszkodowawcze w opisanych niżej sytuacjach.

- W razie wystąpienia szkód spowodowanych przez wodę wskutek usterki systemu AquaStop wypłacamy odszkodowania konsumentom prywatnym. W celu zabezpieczenia przed szkodami spowodowanymi wyciekiem wody urządzenie musi być ciągle podłączone do sieci elektrycznej.
- Gwarancja odszkodowawcza obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z systemem AquaStop w sposób zgodny z naszą instrukcją; obejmuje ona także prawidłowo zamontowane przedłużenie systemu AquaStop (oryginalne akcesoria dodatkowe). Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów dopływowych i armatur do poziomu przyłącza systemu AquaStop w zaworze wody.
- Urządzenia wyposażone w system AquaStop nie wymagają generalnie nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczania po pracy przez zamknięcie zaworu wody. Zawór wody należy zakręcać tylko w przypadku dłuższej nieobecności w mieszkaniu, np. kilkutygodniowego urlopu.

## 21 Parametry zużycia

Następujące informacje podane zostały zgodnie z dyrektywą Ekodesign UE. Podane wartości dla innych programów jako **Eco 40-60** są jedynie punktem odniesienia i zostały określone na podstawie obowiązującej normy EN60456.

| Program                                                                                            | Załadunek (kg) | Czas trwania programu (h:min) <sup>1</sup> | Zużycie energii (kWh/cykl) <sup>1</sup> | Zużycie wody (l/cykl) <sup>1</sup> | Maksymalna temperatura (°C) 5 min <sup>1</sup> | Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min) <sup>1</sup> | Wilgotność reszkowa (%) <sup>1</sup> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Eco 40-60 <sup>2</sup>                                                                             | 9,0            | 3:44                                       | 0,940                                   | 65,0                               | 43                                             | 1400                                                  | 53                                   |
| Eco 40-60 <sup>2</sup>                                                                             | 4,5            | 2:53                                       | 0,340                                   | 49,0                               | 29                                             | 1400                                                  | 53                                   |
| Eco 40-60 <sup>2</sup>                                                                             | 2,5            | 2:53                                       | 0,190                                   | 34,0                               | 25                                             | 1400                                                  | 53                                   |
| Bawełna 20°C                                                                                       | 9,0            | 3:28                                       | 0,450                                   | 93,0                               | 24                                             | 1400                                                  | 53                                   |
| Bawełna 40°C                                                                                       | 9,0            | 3:28                                       | 1,200                                   | 93,0                               | 44                                             | 1400                                                  | 53                                   |
| Bawełna 60°C                                                                                       | 9,0            | 3:34                                       | 2,000                                   | 93,0                               | 62                                             | 1400                                                  | 53                                   |
| Bawełna 40°C +<br>Pranie wstępne                                                                   | 9,0            | 3:58                                       | 1,270                                   | 100,0                              | 44                                             | 1400                                                  | 53                                   |
| Syntetyki 40°C                                                                                     | 4,0            | 2:30                                       | 0,770                                   | 56,0                               | 43                                             | 1200                                                  | 29                                   |
| Mix szybk<br>ki 40°C                                                                               | 4,0            | 1:03                                       | 0,640                                   | 43,0                               | 41                                             | 1400                                                  | 52                                   |
|  Wełna 30 °<br>C | 2,0            | 0:41                                       | 0,200                                   | 40,0                               | 24                                             | 800                                                   | 32                                   |

<sup>1</sup> Wartości rzeczywiste mogą odbiegać od podanych w zależności od ciśnienia wody, twardości wody i temperatury wody na wlocie, temperatury otoczenia, rodzaju, ilości zabrudzeń prania, używanego środka czyszczącego, wahań zasilania prądem i wybranych funkcji dodatkowych.

<sup>2</sup> Program kontrolny zgodnie z dyrektywą UE Ekodesign i dyrektywą UE o etykietach energetycznych do eksploatacji z zimną wodą (15°C).

## 22 Dane techniczne

W tym miejscu można znaleźć liczby i fakty dotyczące posiadanego urządzenia.

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wysokość urządzenia                           | 85,0 cm                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Szerokość urządzenia                          | 60,0 cm                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Głębokość urządzenia                          | 64,0 cm                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Masa                                          | 73 kg <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Maksymalny wsad                               | 9 kg                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Napięcie sieciowe                             | 220 - 240 V,<br>50 Hz                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ⇒ Minimalna wartość zabezpieczenia instalacji | 10 A                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Moc znamionowa                                | 2300 W                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Pobór mocy                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tryb wyłączenia: 0,10 W</li> <li>■ Urządzenie nie jest wyłączone: 0,50 W</li> <li>■ Czas do momentu ustawienia się trybu gotowości w sieci (Wi-Fi) 5 min</li> <li>■ Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci (Wi-Fi): 1,50 W</li> </ul> |

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia

|                                                         |                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ciśnienie wody                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Co najmniej: 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Maksymalnie: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul> |
| Długość węża doprowadzającego wodę                      | 150 cm                                                                                                                     |
| Długość węża odprowadzającego wodę                      | 150 cm                                                                                                                     |
| Długość przewodu przyłączeniowego do sieci elektrycznej | 160 cm                                                                                                                     |

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia

Ten produkt zawiera źródła światła klasy energetycznej F. Źródła światła są dostępne jako część zamienna i mogą być wymieniane tylko przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

Szczegółowe informacje na temat posiadanego modelu są dostępne w Internecie na stronie <https://energylab.bsh-group.com><sup>1</sup>. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej, unijnej bazy danych produktów EPREL, której adres internetowy nie był jeszcze opublikowany w chwili przekazania tego dokumentu. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi wyszukiwania modelu. Identyfikator modelu wynika ze znaków poprzedzających ukośnik w numerze produktu (E-Nr.) na tabliczce znamionowej. Alternatywnie identyfikator modelu można znaleźć w pierwszym wierszu etykiety energetycznej UE.

<sup>1</sup> Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego

## 23 Deklaracja zgodności

Firma Robert Bosch Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie obsługujące funkcję Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na stro-

nie poświęconej urządzeniu w zakładce zawierającej dokumenty dodatkowe.



Pasma 2,4 GHz: 100 mW maks.  
Pasma 5 GHz: 100 mW maks.



|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| BE | BG | CZ | DK | DE | EE | IE | EL |
| ES | FR | HR | IT | CY | LV | LT | LU |
| HU | MT | NL | AT | PL | PT | RO | SI |
| SK | FI | SE | UK | NO | CH | TR |    |

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001590016** (001130)

pl